

Integrated Stereo Amplifier

Bedienungsanleitung _____ **D**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **S**

Istruzioni per l'uso _____ **I**

TA-FA30ES

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Zur besonderen Beachtung

Sicherheit

- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages droht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur einem Fachmann.
- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, trennen Sie den Verstärker vom Netz und lassen Sie ihn vor dem Weiterbetrieb von einem Fachmann überprüfen.

Stromversorgung

- Vor dem Betrieb des Verstärkers sicherstellen, daß die Betriebsspannung der Netzspannung vor Ort entspricht. Die Betriebsspannung des Verstärkers ist dem Typenschild an der Rückseite zu entnehmen.
- Vor längerem Nichtgebrauch trennen Sie den Verstärker von der Steckdose. Zum Abtrennen fassen Sie stets den Netzstecker und keinesfalls das Netzkabel selbst.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Werkstatt ausgetauscht werden.

Aufstellort des Geräts

- Stellen Sie den Verstärker an einem ausreichend belüfteten Ort auf, damit ein Hitzestau im Geräteinneren vermieden und so die Lebensdauer des Verstärkers verlängert wird.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, da es sonst durch Blockieren der Lüftungsöffnungen zu Fehlfunktionen kommen kann.

Betrieb des Geräts

Vor dem Anschluß anderer Audiokomponenten ist der Verstärker auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.

Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Gehäuse, die Frontplatte und die Bedienelemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Waschbenzin eignen sich keinesfalls zur Reinigung des Geräts.

Abhilfe bei Heulgeräuschen aufgrund akustischer Rückkopplung:

- Verringern Sie die Lautstärke.
 - Stellen Sie den Plattenspieler möglichst weit entfernt von den Lautsprechern auf.
 - Stellen Sie den Plattenspieler auf handelsübliche Isolierfüße.
 - Vergrößern Sie den Abstand des Mikrofons von den Lautsprechern.
- Als weitere Maßnahme gegen akustische Rückkopplung empfiehlt sich die Aufstellung der Lautsprecher oder des Plattenspielers auf einer schweren Holz- oder Betonplatte.

Bei weiteren Fragen oder Problemen in bezug auf Ihren Verstärker wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Herzlichen Glückwunsch!

Wir freuen uns über das Vertrauen in die Produkte von Sony, das Sie mit dem Kauf dieses Stereo-Vollverstärkers gezeigt haben. Machen Sie sich bitte vor der Inbetriebnahme des Verstärkers mit dem Inhalt der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung behandelt das Modell TA-FA30ES.

Zu dieser Bedienungsanleitung

- Die Anleitung behandelt die Bedienelemente des Verstärkers. Zur Fernbedienung siehe unter „Tasten der Fernbedienung“ auf Seite 11.
- In dieser Bedienungsanleitung wird das folgende Symbol verwendet.



Kennzeichnet Zusatzhinweise und Tips für optimale Bedienung.

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbereitung

- Anschlußübersicht 4
- Anschluß von Audiokomponenten 4
- Anschluß von Lautsprechern 5
- Netzanschluß 6

Wiedergabe von Signalquellen 7 Aufnahme 8

Zusatzinformationen


- Störungssuche 9
- Technische Daten 9
- Teile an der Rückseite 11
- Tasten der Fernbedienung 11

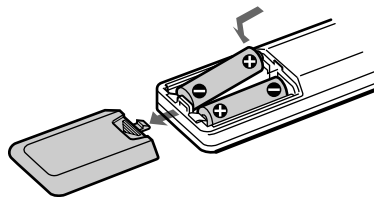
Nach dem Auspacken

Vergewissern Sie sich, daß die folgenden Teile zum Lieferumfang gehören:

- Fernbedienung RM-S326 (1)
- Sony-Mignonzellen (R6, Größe AA) (2)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei Mignonzellen (R6, Größe AA) richtig gepolt (gemäß den Polaritätsmarkierungen +/- im Batteriefach) ein. Zum Ansteuern des Verstärkers richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor  an der Frontplatte.



Notwendiger Batterieaustausch

Bei normalem Betrieb haben die Batterien eine Lebensdauer von ca. sechs Monaten. Sobald mit der Fernbedienung keine einwandfreie Ansteuerung des Verstärkers mehr möglich ist, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

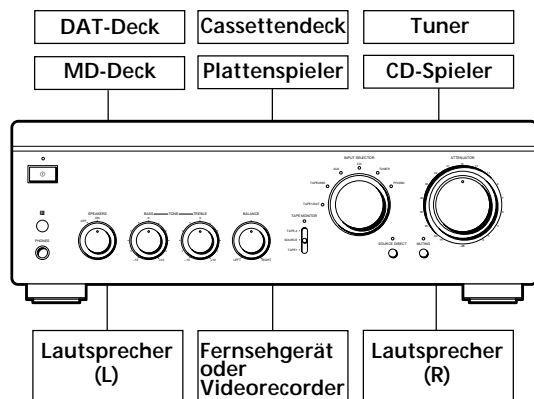
Hinweise

- Legen Sie die Fernbedienung nicht an übermäßig heißen oder feuchten Stellen ab.
- Achten Sie insbesondere beim Batterieaustausch darauf, daß keine Fremdkörper in die Fernbedienung gelangen.
- Die Fernbedienung darf keinesfalls direktem Sonnenlicht oder starken Lichtquellen ausgesetzt sein, da sonst Fehlfunktionen drohen.
- Bei längerem Nichtgebrauch der Fernbedienung müssen die Batterien herausgenommen werden, um eine mögliche Beschädigung durch auslaufenden Elektrolyt zu vermeiden.

Anschlußübersicht

Die folgende Abbildung zeigt die Audiokomponenten, die an den Verstärker angeschlossen und von ihm angesteuert werden können. Näheres zum Anschluß der Komponenten finden Sie in den entsprechenden Abschnitten der Bedienungsanleitung.

Zu den Buchsen an der Rückseite siehe den Abschnitt „Teile an der Rückseite“ auf Seite 11.



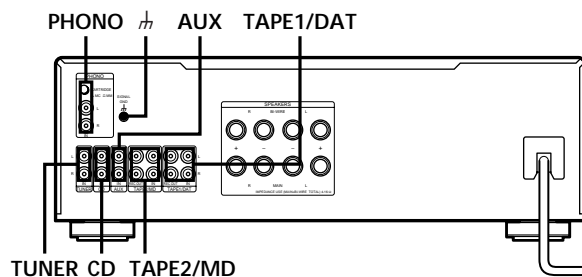
Vorbereitungen

- Schalten Sie vor dem Anschließen alle Audiokomponenten aus.
- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind.
- Verwenden Sie zum Anschließen die zu jeder Audiokomponente mitgelieferten Kabel. Gegebenenfalls sind zusätzliche handelsübliche Verbindungskabel erforderlich.
- Achten Sie auf festen Sitz der Steckverbinder, damit Netzbrumm und Rauschstörungen vermieden werden.
- Achten Sie auf kanalrichtigen Anschluß der Audiokomponenten an den Verstärker (linker Kanal auf (L) und rechter auf (R)).

Anschluß von Audiokomponenten

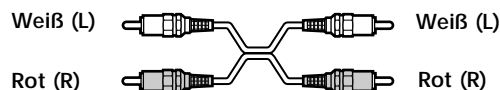
Übersicht

Im folgenden wird der Anschluß von Audiokomponenten an den Verstärker beschrieben.



Benötigte Kabel

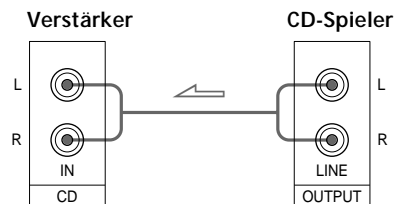
Gesondert erhältliche Audiokabel (jeweils zwei Kabel für Cassettendeck und DAT-Deck oder MD-Deck, jeweils ein Kabel für alle anderen Komponenten)



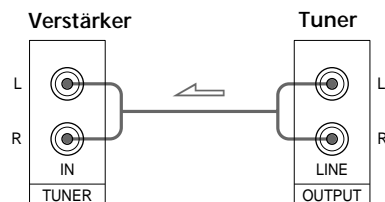
Verbindungen

Das Pfeilsymbol \Rightarrow zeigt den Signalfluß an.

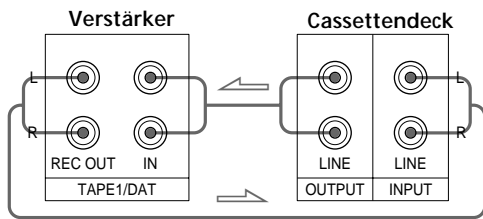
CD-Spieler



Tuner



Cassettendeck, DAT-Deck oder MD-Deck



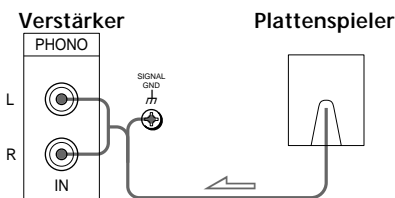
Auf die oben gezeigte Art sind die Ausgänge (OUTPUT) und Eingänge (INPUT) der folgenden Komponenten miteinander zu verbinden:

- Cassettendeck oder DAT-Deck an die TAPE1/DAT-Buchsen
- Cassettendeck oder MD-Deck an die TAPE2/MD-Buchsen

Plattenspieler

- 1 Ziehen Sie vor dem Herstellen der Verbindungen den Kurzschlußstecker von den PHONO-Buchsen ab. (Wird kein Plattenspieler angeschlossen, muß der Kurzschlußstecker eingesteckt bleiben.)
Der Kurzschlußstecker darf keinesfalls in ein REC OUT-Buchsenpaar gesteckt werden, da der Verstärker sonst kein Ausgangssignal liefert oder Gerätestörungen drohen.

- 2 Stellen Sie die Kabelverbindungen zwischen den Audiokomponenten her.



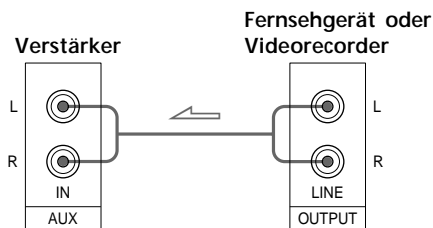
- 3 Stellen Sie an CARTRIDGE den Tonabnehmertyp ein.

Tonabnehmertyp	Einstellung
MM	□
MC	▬

Hinweis

Damit kein Netzbrumm auftritt ist das Massekabel des Plattenspielers mit SIGNAL GND (h) am Verstärker zu verbinden.

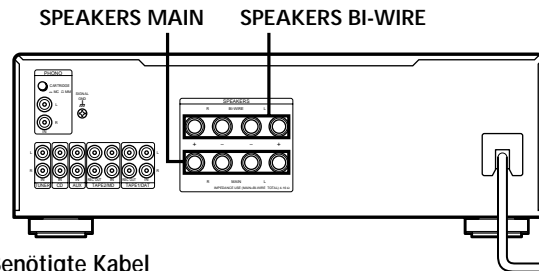
Fernsehgerät oder Videorecorder



Anschluß von Lautsprechern

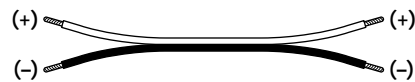
Übersicht

Im folgenden wird der Anschluß der Lautsprecher an den Verstärker behandelt. Zwei Lautsprecherpaare lassen sich anschließen.



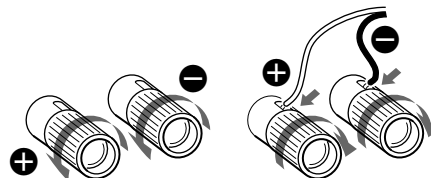
Benötigte Kabel

Gesondert erhältliche Lautsprecherkabel (jeweils ein Kabel pro Lautsprecher)



Isolieren Sie die Kabelenden ca. 15 mm ab, und verdrehen Sie die Litze. Sorgen Sie für phasenrichtigen Anschluß (+ an + und - an -). Bei falscher Lautsprecherphase kommt es zur Bedämpfung der Bässe und zu anderen Klangbeeinträchtigungen.

Anschlüsse



Anschluß von Zweikabel-Lautsprechersystemen

Da die Klemmen SPEAKERS MAIN und BI-WIRE gleichzeitig Signale ausgeben, kann auch ein Zweikabel-Lautsprechersystem angeschlossen werden.

Hinweis

Bei der Ansteuerung eines Zweikabel-Lautsprechersystems verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 bis 16 Ohm.

Netzanschluß

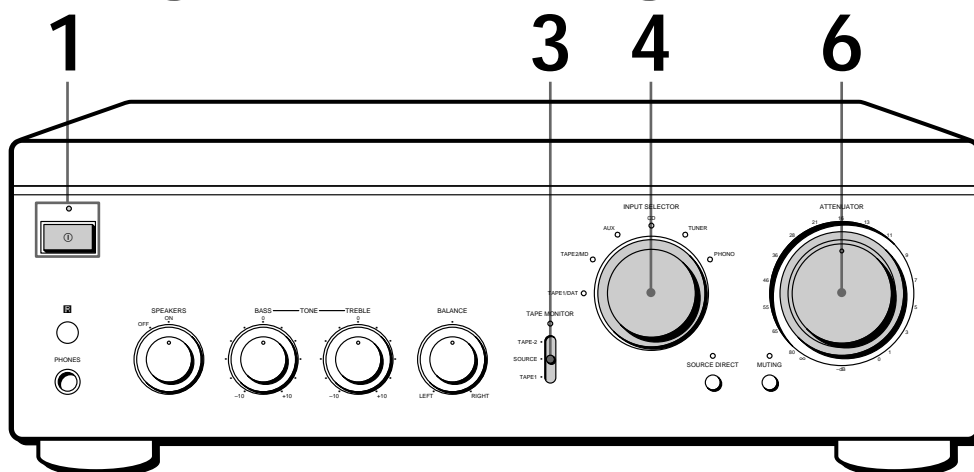
Anschluß an das Stromnetz

Verbinden Sie das Netzkabel des Verstärkers und die Netzkabel der angeschlossenen Audio-/ Videokomponenten mit Netzsteckdosen.

Hinweis

Achten Sie darauf, daß Netzkabel, Audiokabel und Lautsprecherkabel ausreichenden Verlegungsabstand haben, da andernfalls durch Störeinstrahlungen eine verzerrte Klangwiedergabe droht. Aus dem gleichen Grund sollten Netzkabel und Lautsprecherkabel nicht in der Nähe der Tunerantenne verlegt sein.

Wiedergabe von Signalquellen



☛ Wiedergabe über Kopfhörer
Schließen Sie den Kopfhörer an PHONES an, und stellen Sie SPEAKERS auf OFF.

☛ Direkte Wiedergabe des Eingangssignals ohne Klangregelung am Verstärker
Drücken Sie SOURCE DIRECT, worauf zur Bestätigung die zugehörige Anzeige aufleuchtet. Da nun die klangbeeinflussenden Schaltkreise (TONE und BALANCE) überbrückt sind, können bei der direkten Wiedergabe einer Signalquelle weder Höhen, Bässe noch Balance eingestellt werden.

Hinweis
Bei Verzerrungen aufgrund übermäßig hoch eingestellter Lautstärke können die Hochtöner des Lautsprechersystems beschädigt werden.

1 Drücken Sie **Ⓛ** zum Einschalten des Verstärkers. Drehen Sie ATTENUATOR entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, damit die Lautsprecher vor Überlastung geschützt sind. Die Anzeige über dem **Ⓛ**-Schalter wechselt von rot auf grün.

2 Schalten Sie die wiederzugebende Signalquelle ein.

3 Stellen Sie TAPE MONITOR auf SOURCE.

4 Wählen Sie mit INPUT SELECTOR die gewünschte Signalquelle. Daraufhin leuchtet die Anzeige der gewählten Signalquelle.

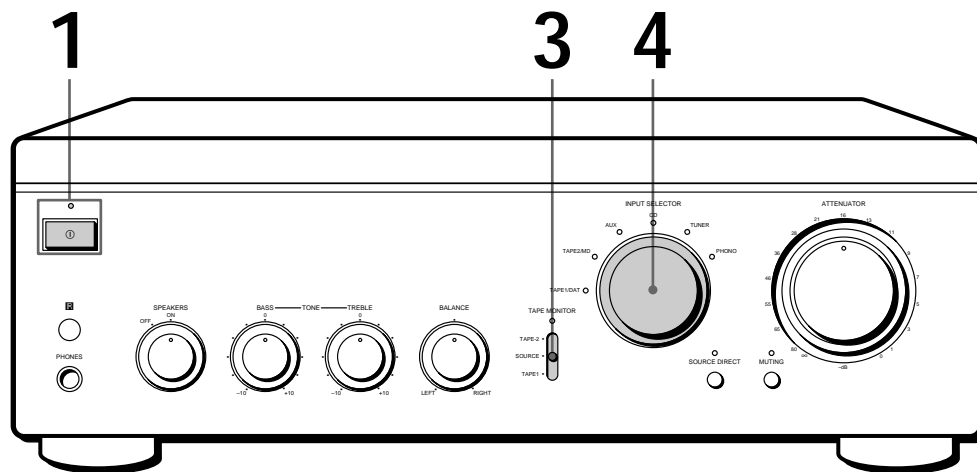
Signalquelle	Einstellung von INPUT SELECTOR
Plattenspieler	PHONO
Tuner	TUNER
CD-Spieler	CD
An AUX angeschlossene Audiokomponente	AUX
Signalquelle an:	
— TAPE1/DAT-Buchse	TAPE1/DAT
— TAPE2/MD-Buchse	TAPE2/MD

5 Starten Sie die Signalquelle.

6 Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen von ATTENUATOR ein. Achten Sie darauf, daß MUTING auf OFF und SPEAKERS auf ON eingestellt ist.

Zum	Drücken oder drehen Sie
Stummschalten des Tons	MUTING. Durch erneutes Drücken wird die Stummschaltung abgeschaltet.
Einstellen der Baßwiedergabe	BASS
Einstellen der Höhenwiedergabe	TREBLE
Einstellen der Balance	BALANCE

Aufnahme



Sie können dieselbe Signalquelle mit zwei Aufnahmegeräten gleichzeitig aufzeichnen.

Sie können die Klangaufzeichnung überwachen (Hinterbandkontrolle)
Bei der Aufnahme auf einem Cassettendeck mit separaten Aufnahme- und Wiedergabeköpfen läßt sich die Klangaufzeichnung überwachen.
Hierzu müssen Sie TAPE MONITOR in Stellung TAPE1 oder TAPE2 bringen. Um beispielsweise die Aufnahmequalität der an den TAPE1/DAT-Buchsen angeschlossenen Signalquelle zu kontrollieren, stellen Sie TAPE MONITOR auf TAPE1.

1 Drücken Sie ① zum Einschalten des Verstärkers.

2 Schalten Sie die aufzunehmende Signalquelle ein.

3 Stellen Sie TAPE MONITOR auf SOURCE.

4 Wählen Sie mit INPUT SELECTOR die Signalquelle, die Sie aufnehmen möchten.

Die Anzeige der gewählten Signalquelle leuchtet auf.

Signalquelle	Einstellung von INPUT SELECTOR
Plattenspieler	PHONO
Tuner	TUNER
CD-Spieler	CD
An AUX angeschlossene Signalquelle	AUX
Signalquelle an:	
— TAPE1/DAT-Buchse	TAPE1/DAT
— TAPE2/MD-Buchse	TAPE2/MD

5 Nehmen Sie am Aufnahmegerät die erforderlichen Einstellungen vor, und starten Sie dann die Aufnahme.

6 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Störungssuche

Bei Störungen gehen Sie die folgende Liste durch und führen die jeweiligen Abhilfemaßnahmen aus. Wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Keine Klangwiedergabe

- ➔ Die Audioverbindungskabel richtig anschließen.
- ➔ Die Audiokomponenten richtig an den Verstärker anschließen.
- ➔ SPEAKERS auf ON stellen (siehe Seite 7).
- ➔ INPUT SELECTOR auf die richtige Signalquelle einstellen.
- ➔ Die Stummschaltung durch Drücken von MUTING ausschalten (siehe Seite 7).

Keine Klangwiedergabe auf einem Kanal oder falsche Stereobalance

- ➔ Mit BALANCE die Balance richtig einstellen.
- ➔ Den Lautsprecher- und Eingangsanschluß des gestörten Kanals prüfen.

Schwache Bässe oder Höhen

- ➔ Den Klang mit den TONE-Reglern einstellen.
- ➔ An CARTRIDGE den richtigen Tonabnehmertyp wählen (siehe Seite 5).
- ➔ Die Lautsprecher anders aufstellen, und ggf. Hindernisse im Schallweg zwischen Lautsprecher und Hörposition entfernen.

Klangverzerrungen

- ➔ Falsch eingestelltes Eingangssignal.
- ➔ Übersteuerung der Lautsprecher. Die Lautstärke reduzieren.

Schwache Bässe und unklare Stereoortung

- ➔ Die Lautsprecherkabel sind mit falscher Phase angeschlossen. Die Kabel richtig anschließen.

Netzbrumm oder Rauschstörungen

- ➔ Den Plattenspieler erden (siehe Seite 5).
- ➔ Die Audioverbindungskabel richtig anschließen.
- ➔ Störeinstrahlung von einem Fernsehgerät in den Verstärker. Den Verstärker weiter entfernt vom Fernsehgerät aufstellen oder das Fernsehgerät ausschalten.

Aufnahme nicht möglich.

- ➔ An INPUT SELECTOR eine geeignete Signalquelle wählen.

Keine Fernbedienung möglich

- ➔ Alle Hindernisse zwischen dem Fernbedienungssensor am Verstärker und der Fernbedienung entfernen.
- ➔ Die Fernbedienung gezielt auf den Fernbedienungssensor an der Frontplatte des Verstärkers richten.
- ➔ Die Fernbedienung ist zu weit vom Verstärker entfernt. Näher an den Verstärker herangehen.
- ➔ Die Batterien in der Fernbedienung austauschen.

Rotes Aufleuchten der Anzeige über dem ①-Schalter und plötzliches Aussetzen der Klangwiedergabe

- ➔ Kurzschluß in den Lautsprecherkabeln. Den Anschluß überprüfen.

Technische Daten

System

Endverstärkerstufe: Rein komplementäre SEPP-Schaltung mit MOS FETs und Direktkopplung aller Stufen
 Vorverstärker: Rauscharmer Entzerrungsverstärker mit hohem Verstärkungsfaktor
 Netzteil: Fortschrittliches, leistungsstarkes STD-System

Nennausgangsleistung

120 W + 120 W (an 4 Ohm, bei 0,7% Klirrgrad, nach DIN)
 80 W + 80 W (an 8 Ohm, bei 0,7% Klirrgrad, nach DIN)

Lautsprecherimpedanz

4 bis 16 Ohm

Frequenzgang (8 Ohm)

10 Hz - 100 kHz (bei einer Ausgangsleistung von 40 W und einer Höhenverzerrung von 0,08%)

Gesamtklirrgrad

0,008% (bei einer Ausgangsleistung von 10 W an 8 Ohm)

Dämpfungsfaktor

100 (8 Ohm, 1 kHz)

Intermodulationsverzerrungen (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)

0,008% (8 Ohm)

Anstiegszeit

125 V/μs, 250 V/μs (intern)

Grundrauschen

unter 100 μV (Netzwerk A)

Entzerrerfrequenzgang

PHONO MM: 20 Hz - 20 kHz, ±0,5 dB

Frequenzgang

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 7 Hz - 100 kHz ±3 dB

Signal-Rauschabstand

PHONO MC: 78 dB (Netzwerk A, 0,5 mV)
 MM: 95 dB (Netzwerk A, 5 mV)
 TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 105 dB

Eingänge

Eingangsspegel und -impedanz

PHONO MC: 0,17 mV, 100 Ohm
 MM: 2,5 mV, 50 kOhm
 TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 150 mV, 20 kOhm

Max. zulässiger Eingangsspegel (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
 MM: 150 mV

Zusatzinformationen

Ausgänge

Ausgangspegel (-leistung) und -impedanz
REC OUT 1, 2: 150 mV, 1 kOhm
PHONES: 10 mW (an 8 Ohm)

Klangreglung

BASS (100 Hz): ± 7 dB
TREBLE (10 kHz): ± 7 dB

Allgemeines

Stromversorgung

230 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme

220 W

Abmessungen (B/H/T)

Ca. $430 \times 150 \times 415$ mm
einschließl. vorspringende Teile und Bedienelemente

Gewicht

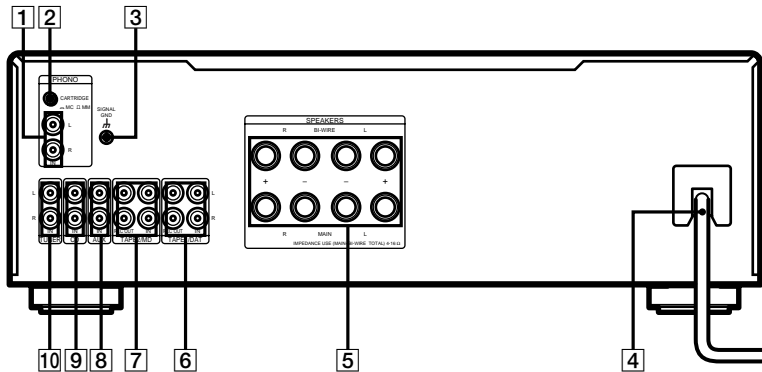
Ca. 11,0 kg

Zubehör

Siehe Seite 3.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

Teile an der Rückseite



- 1 Anschluß für Plattenspieler (PHONO)
- 2 Tonabnehmersystem MM/MC (CARTRIDGE MM/MC)
- 3 Masseklemme h (SIGNAL GND)
- 4 Netzkabel
- 5 Anschlüsse für Lautsprecherpaare A/B (SPEAKERS MAIN/BI-WIRE)
- 6 Anschluß für Cassettendeck/DAT-Deck (TAPE1/DAT)
- 7 Anschluß für Cassettendeck/MD-Recorder (TAPE2/MD)
- 8 Zusatzanschluß (AUX)
- 9 Anschluß für CD-Spieler (CD)
- 10 Anschluß für Tuner (TUNER)

Tasten der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung lassen sich auch andere Sony Audiokomponenten ansteuern, die das Fernbedienungssystem aufweisen.

Tasten-bezeichnung	Zur Steuerung von	Funktion
Funktion		
CD	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der CD-Buchsen
TUNER	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TUNER-Buchsen
PHONO	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der PHONO-Buchsen
TAPE1/DAT	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TAPE1/DAT-Buchsen
TAPE2/MD	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der TAPE2/MD-Buchsen
AUX	Verstärker	Wahl des Eingangssignals der AUX-Buchsen
TUNER		
PRESET +/-	Tuner	Wahl von gespeicherten Sendern
CD		
	CD -Spieler	Starten der Wiedergabe
	CD -Spieler	Umschalten auf Wiedergabepause
	CD -Spieler	Stoppen der Wiedergabe
	CD -Spieler	Aufsuchen eines Titels (AMS*)
D.SKIP	CD -Spieler	Überspringen einer CD (bei CD-Wechsler)

Tasten-bezeichnung	Zur Steuerung von	Funktion
MD		
	MD-Recorder	Starten der Wiedergabe
	MD-Recorder	Umschalten auf Wiedergabepause
	MD-Recorder	Stoppen der Wiedergabe
	MD-Recorder	Aufsuchen eines Titels
TAPE DECK A/B		
	Cassettendeck A oder B	Starten der Wiedergabe
	Cassettendeck A oder B	Stoppen des Bandlaufs
	Cassettendeck A oder B	Schnellvorlauf oder Rücklauf des Bands
ATT +/-	Verstärker	Lautstärkereger

*Automatic Music Sensor

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.



Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooiden maar inleveren als KCA.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Demonteer in geen geval de behuizing van dit apparaat, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker van de versterker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst door een onderhoudsmonteur controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

Stroomvoorziening

- Controleer, alvorens de versterker in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning van de versterker staat vermeld op het naamplaatje op het achterpaneel van het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt de versterker geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken; trek nooit aan het snoer.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Opstelling

- Zet de versterker op een goed geventileerde plaats, met voldoende luchtdoorstroming om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Plaats de versterker niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht. Vermijd tevens plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Zet niets bovenop het apparaat dat de ventilatie-openingen aan de bovenzijde kan blokkeren, in het belang van een juist functioneren van het apparaat en een langere levensduur van de componenten.

Aansluiten

Alvorens u begint met het maken van de aansluitingen, dient u vooral de versterker uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken.

Schoon houden van de versterker

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurpons of schuurmiddelen en ook geen oplosmiddelen zoals wasbenzine of alcohol (spiritus).

Om "rondzingen" van een hinderlijke fluittoon te voorkomen

Neem de volgende voorzorgen in acht: —verminder de geluidssterkte.

—zet uw platenspeler zo ver mogelijk uit de buurt van de luidsprekers.

—zet uw platenspeler op een stel in de audio-handel verkrijgbare isolerende voetjes.

—houd een aangesloten microfoon uit de buurt van de luidsprekers.

Voor de beste bescherming tegen rondzingen is het aanbevolen de luidsprekers en/of de platenspeler op een zwaar houten of stenen ondergrond te plaatsen.

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van het apparaat hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony geïntegreerde stereo versterker. Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Omtrent deze handleiding

De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor de modellen TA-FA30ES.

Ter verduidelijking

- Alle aanwijzingen in de tekst beschrijven de bediening met de toetsen op het apparaat zelf. Zie voor nadere bijzonderheden betreffende de afstandsbediening de "Beschrijving van de afstandsbediening" op bladzijde 11.
- Op een aantal plaatsen in deze gebruiksaanwijzing zult u het onderstaande tekenje aantreffen:



Dit symbool vestigt uw aandacht op handige tips, die de bediening vergemakkelijken.

INHOUDSOPGAVE

Vorbereidingen

- Aansluit-overzicht 4
- Aansluiten van geluidsapparatuur 4
- Aansluiten van de luidsprekers 5
- Aansluiten van het netsnoer 6

Luisteren naar muziek 7 Opnemen 8

Aanvullende informatie


- Verhelpen van storingen 9
- Technische gegevens 9
- Overzicht van het achterpaneel 11
- Beschrijving van de afstandsbediening 11

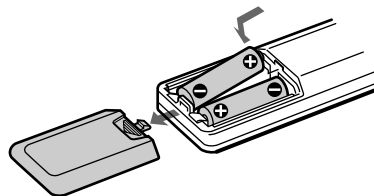
Uitpakken en voorbereiden van de afstandsbediening

Controleer of het volgende bijgeleverd toebehoren in de verpakking aanwezig is:

- Afstandsbediening RM-S326 (1)
- Sony R6 (AA-formaat) batterijen (2)

Inleggen van batterijen in de afstandsbediening

Plaats twee stuks R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening en let hierbij op dat de + en de - polen van de batterijen in de juiste richting liggen, zoals aangegeven in het batterijvak. Richt de afstandsbediening bij het gebruik recht op de afstandsbedieningssensor  van de versterker.



Wanneer de batterijen te vervangen

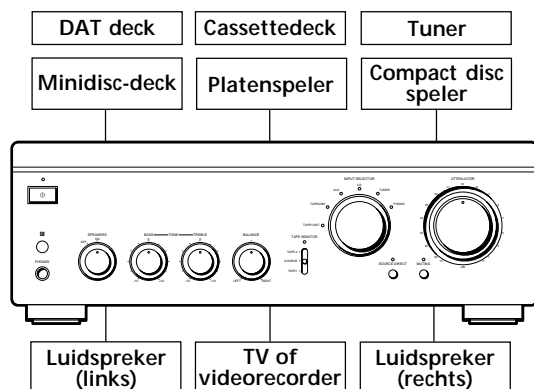
Bij normaal gebruik zullen de batterijen ongeveer 6 maanden meegaan. Als u de versterker niet langer meer op afstand kunt bedienen, is het tijd beide batterijen door nieuwe te vervangen.

Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening nooit op een erg warme of vochtige plaats liggen.
- Zorg dat er geen vloeistof of klein voorwerp in de afstandsbediening terecht komt. Let hier vooral op tijdens het verwisselen van de batterijen.
- Let op dat de afstandsbedieningssensor van de versterker niet blootgesteld wordt aan rechtstreekse zonnestraling of fel lamplicht. Dit kan de juiste werking ervan verstoren.
- Als u denkt de afstandsbediening geruime tijd niet te gebruiken, kunt u de batterijen er beter uit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

Aansluit-overzicht

Op deze versterker kunt u de volgende geluidsapparatuur voor opname en weergave aansluiten. Volg de onderstaande aanwijzingen voor het aansluiten van de gewenste apparatuur. Zie voor de plaats en de benaming van de aansluitbussen het "Overzicht van het achterpaneel" op blz. 11.



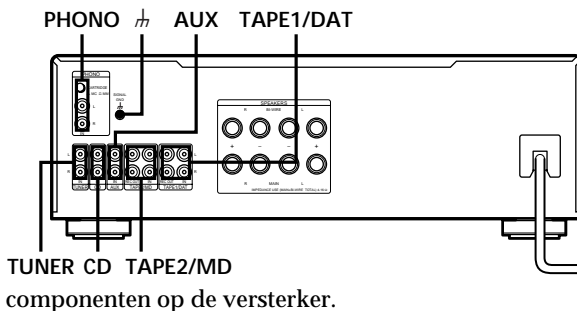
Alvorens met aansluiten te beginnen

- Zorg dat alle betrokken apparatuur is uitgeschakeld, alvorens u enige aansluiting maakt.
- Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact nadat alle andere aansluitingen naar behoren zijn gemaakt.
- Gebruik voor het aansluiten op de versterker de bij elk apparaat geleverde aansluitsnoeren. Zijn deze niet voldoende voor de vereiste aansluitingen, dan kunt u zich in de audio-handel extra aansluitsnoeren aanschaffen.
- Sluit de snoeren stevig aan, met alle stekkers over de volle lengte in de aansluitbussen, om het optreden van brom en andere stoorgeluiden te voorkomen.
- Let bij het aansluiten op dat u de gekleurde stekkers, en daarmee de polen, van de aansluitsnoeren niet verwisselt; sluit rood (rechts) aan op rood, en wit (links) op wit, zowel op de versterker als op de aangesloten apparatuur.

Aansluiten van geluidsapparatuur

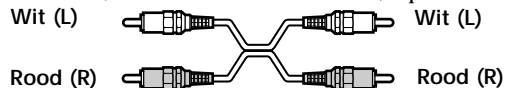
Overzicht

Hieronder volgen een aantal schema's en aanwijzingen voor het aansluiten van verschillende audio-



Wat voor snoeren zijn er nodig?

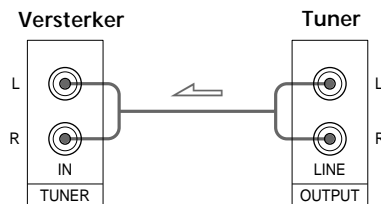
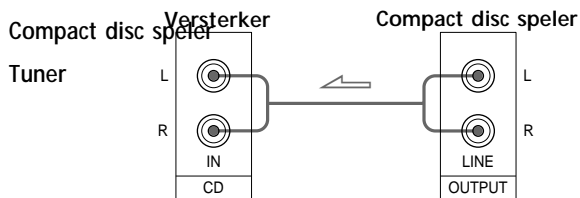
Audio-aansluitsnoeren (niet bijgeleverd) (2 voor elk cassetedeck, DAT deck of minidisc-deck; 1 per stuk voor de



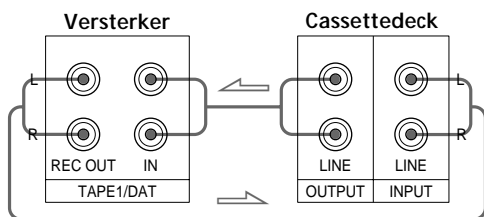
andere componenten)

Aansluitingen

De pijl geeft de richting van de signaalstroom aan (→).



Cassette-deck, DAT deck of minidisc-deck



Volg de bovenstaande afbeeldingen voor het verbinden van de OUTPUT en INPUT aansluitingen van:

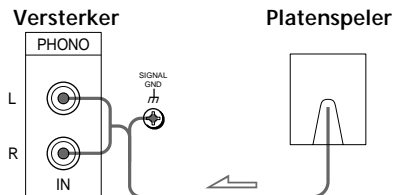
- een cassette-deck of DAT deck op de TAPE1/DAT aansluitingen
- een cassette-deck of minidisc-deck op de TAPE2/MD aansluitingen

Platenspeler

1 Verwijder de kortsluitstekkers uit de PHONO stekkerbussen alvorens u de platenspeler hierop aansluit (maar laat de kortsluitstekkers zitten als u geen platenspeler aansluit).

Steek de kortsluitstekkers niet in de REC OUT stekkerbussen van de versterker. Dit kan storing in de werking van de versterker veroorzaken.

2 Sluit de audio-aansluitsnoeren aan.



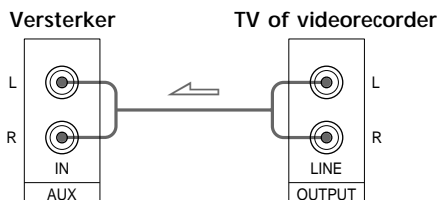
3 Druk op de elementkeuzeschakelaar (CARTRIDGE) om in te stellen op het gebruikte type element.

Type element	Stand van de schakelaar
MM (magnetisch)	□
MC (dynamisch)	▢

Opmerking

Beschikt uw platenspeler over een aardleiding, sluit deze dan aan op de SIGNAL GND (h) aardaansluiting van de versterker, om een storende bromtoon te voorkomen.

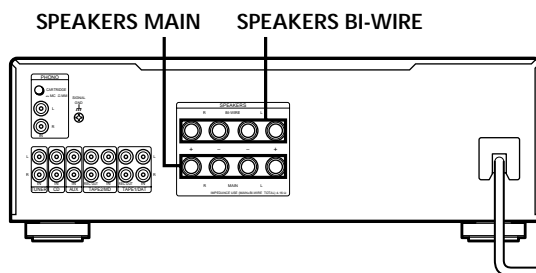
TV-toestel of videorecorder



Aansluiten van de luidsprekers

Overzicht

Hieronder volgen de aanwijzingen voor het aansluiten van uw luidsprekers op de versterker. Deze versterker biedt aansluitmogelijkheden voor twee stel luidsprekers.



Wat voor snoeren zijn er nodig?

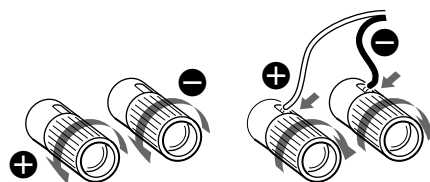
Luidsprekersnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor elke luidsprekerbox)



Strip 15 mm van de plastic isolatie aan de uiteinden van het luidsprekersnoer, en draai de draden ineen.

Let op dat u de polen van de luidsprekersnoeren niet verwisselt; sluit + (plus) op + aan en - (min) op -. Bij verwisselde aansluitingen kan er vervorming optreden en zal de basweergave niet naar behoren zijn.

Aansluitingen



Aansluiten van luidsprekers met dubbele aansluitingen

Aangezien de beide paren luidspreker-aansluitingen van deze versterker, SPEAKERS MAIN en BI-WIRE, geschikt zijn voor gelijktijdige weergave, kunt u deze gebruiken voor het aansluiten van luidsprekers met dubbele aansluitingen.

Opmerking

Sluit u een stel luidsprekers met dubbele aansluitingen aan, gebruik dan luidsprekers met een nominale impedantie van 4 tot 16 ohm.

Aansluiten van het netsnoer

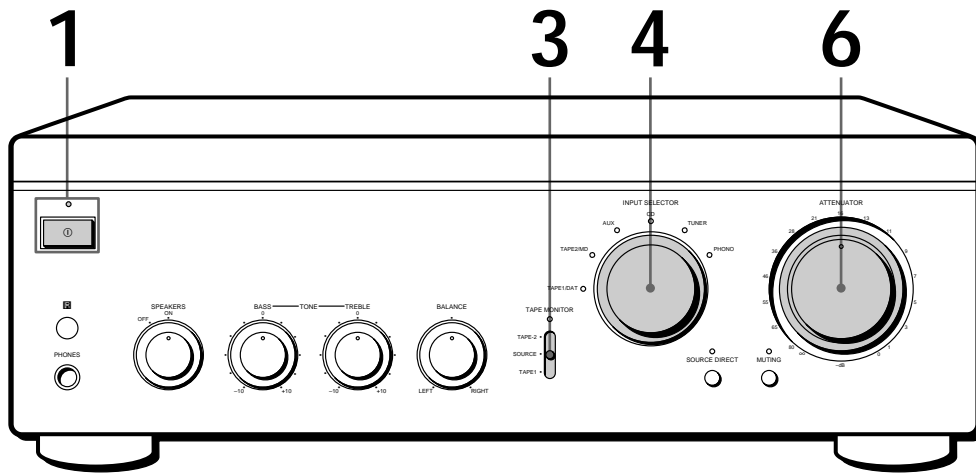
Aansluiten van het netsnoer

Steek de netsnoerstekker van deze versterker en die van uw audio/video-apparatuur in een gewoon wandstopcontact.

Opmerking

Zorg dat het netsnoer, de audio-aansluitsnoeren en de luidsprekersnoeren niet te dicht bij elkaar liggen. Wanneer de audio-aansluitsnoeren het netsnoer raken of wanneer het netsnoer of de luidsprekersnoeren te dicht langs de kaderantenne of de antenedraad van de tuner lopen, kan er storing ontstaan en kan de geluidskwaliteit teruglopen.

Luisteren naar muziek



Luisteren via een hoofdtelefoon
Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting en zet de SPEAKERS schakelaar op OFF.

Luisteren naar het direct weergegeven signaal zonder bijregeling
Druk de SOURCE DIRECT schakelaar in de aan-stand, zodat het indicatorlampje oplicht. Aangezien het geluidssignaal nu niet via de circuits voor TONE en BALANCE regeling loopt, zult u de hoge en lage tonen en de links/rechts balans bij deze directe weergave niet kunnen instellen.

Opmerking
Vermijd luide weergave van hoge tonen met vervorming. Sterk vervormde hoge tonen kunnen de hogetonen-luidsprekers beschadigen.

1 Druk op de aan/uit-schakelaar (Ⓢ) om de versterker in te schakelen en draai de ATTENUATOR volumeregelaar geheel naar links om beschadiging van de luidsprekers door harde geluiden te voorkomen. Het lampje boven de Ⓢ schakelaar verandert van rood in groen.

2 Schakel de geluidsbron in waarnaar u wilt luisteren.

3 Zet de nabandcontrole-schakelaar (TAPE MONITOR) in de SOURCE stand.

4 Kies met de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) de gewenste geluidsbron. Het indicatorlampje voor de gekozen geluidsbron licht op.

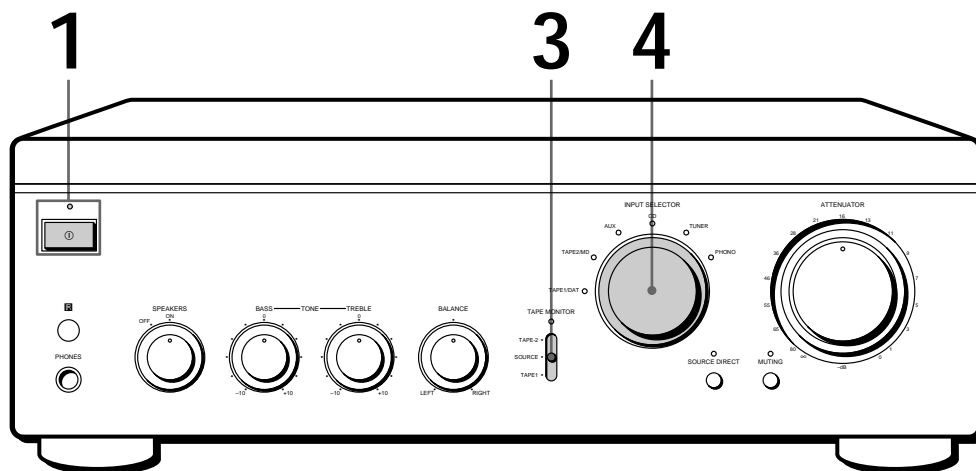
Voor luisteren naar een	Zet u de INPUT SELECTOR op
Platenspeler	PHONO
Radio-uitzending	TUNER
Compact disc speler	CD
Geluidsbron aangesloten op de AUX hulpingangen	AUX
Geluidsbron aangesloten op de:	
—TAPE1/DAT aansluitingen	TAPE1/DAT
—TAPE2/MD aansluitingen	TAPE2/MD

5 Start de weergave van de geluidsbron.

6 Stel de geluidsterkte naar wens in met de ATTENUATOR volumeregelaar.
Let op dat de MUTING dempingsschakelaar in de OFF stand staat en de SPEAKERS schakelaar in de ON stand.

Voor	Drukt u op of draait u aan
Uitschakelen van de weergave	MUTING. Nogmaals drukken om weer geluid te horen.
Bijregelen van de lage tonen	BASS
Bijregelen van de hoge tonen	TREBLE
Instellen van de links/rechts balans	BALANCE

Opnemen



Via deze versterker kunt u dezelfde geluidsbron op drie opname-apparaten tegelijk opnemen.



Tijdens opnemen kunt u meeluisteren naar het zojuist opgenomen geluid (bandmonitor voor nabandcontrole)
Bij opnemen op een cassettedeck met gescheiden opname- en weergavekoppen kunt u het zojuist opgenomen geluid vergelijken met de oorspronkelijke geluidsbron. Voor deze nabandcontrole zet u de TAPE MONITOR schakelaar op TAPE1 of TAPE2. Om bijvoorbeeld te horen hoe het geluid wordt opgenomen op een cassettedeck aangesloten op de TAPE1/DAT aansluitingen, zet u de TAPE MONITOR schakelaar in de TAPE1 stand.

- 1** Druk op de aan/uit-schakelaar (Ⓜ) om de versterker in te schakelen.
 - 2** Schakel de geluidsbron in waarvan u wilt opnemen.
 - 3** Zet de nabandcontrole-schakelaar (TAPE MONITOR) in de SOURCE stand.
 - 4** Stel de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in op de gekozen geluidsbron voor opname.
Het indicatorlampje voor de gekozen geluidsbron licht op.
- | Voor opnemen vanaf een | Zet u de INPUT SELECTOR op |
|---|----------------------------|
| Platenspeler | PHONO |
| Tuner (radio-ontvangst) | TUNER |
| Compact disc speler | CD |
| Geluidsbron aangesloten op de AUX hulpingangen | AUX |
| Geluidsbron aangesloten op de:
—TAPE1/DAT aansluitingen
—TAPE2/MD aansluitingen | TAPE1/DAT
TAPE2/MD |
- 5** Breng de opname-apparatuur in gereedheid voor het opnemen en start de opname.
 - 6** Start de weergave van de geluidsbron.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de versterker een van de onderstaande problemen voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Is de storing aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan a.u.b. uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er wordt geen geluid weergegeven.

- ➔ Controleer of de stekkers van alle geluidsapparatuur stevig zijn aangesloten.
- ➔ Zorg dat de aansluitingen van de versterker en de andere geluidsapparatuur juist gemaakt zijn.
- ➔ Zet de SPEAKERS schakelaar op ON (zie blz. 7).
- ➔ Stel de INPUT SELECTOR ingangskeuzeschakelaar in op de gekozen geluidsbron.
- ➔ Schakel de geluiddemping uit met een druk op de MUTING dempingsschakelaar (zie blz. 7).

Geen geluid van één kanaal of onevenwichtige weergave van links en rechts.

- ➔ Verstel de BALANCE regelaar tot de beide kanalen evenwichtig klinken.
- ➔ Controleer de geluidsbron-aansluitingen en de luidspreker-aansluiting van het niet-werkende kanaal.

Onvoldoende hoge of lage tonen.

- ➔ Stel de TONE regelaars naar behoren in.
- ➔ Druk op de CARTRIDGE elementkeuzeschakelaar om in te stellen op het gebruikte type element (zie blz. 5).
- ➔ Verplaats de luidsprekers of schuif een gordijn of meubelstuk opzij, zodat er geen obstakels in de baan van het geluid zijn.

Het geluid klinkt vervormd.

- ➔ Dit kan te wijten zijn aan het ingangssignaal (een zwak doorkomende radiozender e.d.)
- ➔ De geluidssterkte staat te hoog ingesteld voor de luidsprekers. Verminder de geluidssterkte.

De lage tonen ontbreken, de plaatsing van de instrumenten is onduidelijk of de stereo-kanalen zijn verwisseld.

- ➔ De (+) en (-) polen van de luidspreker-aansluitingen zijn verwisseld. Sluit de luidsprekers met de juiste polariteit van (+) en (-) aan.

Er klinkt een storende bromtoon of andere bijgeluiden.

- ➔ Zorg dat de aarddraad van de platenspeler op een goed aardingspunt is aangesloten (zie blz. 5).
- ➔ Controleer of er ergens een los contact is; steek alle stekkers stevig over de volle lengte in de aansluitbussen.
- ➔ De stereo-installatie pikt storing op van een te dichtbij staand TV-toestel. Zet de geluidsapparatuur en de TV verder uit elkaar, of schakel de TV uit.

Het maken van geluidsopnamen lukt niet.

- ➔ Stel de INPUT SELECTOR ingangskeuzeschakelaar in op de gekozen geluidsbron voor opname.

Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening.

- ➔ Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de versterker.
- ➔ Richt de kop van de afstandsbediening recht naar de sensor op het voorpaneel van de versterker.
- ➔ De afstand tussen de versterker en de afstandsbediening is te groot. Ga dichterbij de versterker toe.
- ➔ Vervang beide batterijen van de afstandsbediening door nieuwe.

Het lampje boven de ① schakelaar wordt rood en geluidswaergave valt plotseling weg.

- ➔ Wellicht is er kortsluiting in de luidsprekersnoeren. Controleer de aansluitingen van deze snoeren.

Technische gegevens

Systeem

Eindversterker: Zuiver complementaire SEPP MOS-FET vermogen-versterker, met alle trappen direct gekoppeld
 Voorversterker: Ruisarme hoge-versterkingsfactor equalizer-versterker
 Voedingsgedeelte: Hoge-capaciteit voedingstrap, geavanceerde STD

Nominaal uitgangsvermogen

120 W + 120 W, aan 4 ohm (DIN, bij 0,7% vervorming)
 80 W + 80 W, aan 8 ohm (DIN, bij 0,7% vervorming)

Luidspreker-impedantie

4 tot 16 ohm

Uitgangsvermogen-bandbreedte (8 ohm)

10 Hz tot 100 kHz (bij 40 W uitgangsvermogen, vervorming in de hoge frequenties 0,08%)

Totale harmonische vervorming

0,008% (bij 8 ohm, 10 W uitgangsvermogen)

Dempingsfactor

100 (bij 8 ohm, 1 kHz)

Intermodulatievervorming (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)

0,008% (bij 8 ohm)

Stijgtijd

125 V/μsec., 250 V/μsec. (binnen)

Restruis

Minder dan 100 μV (A-netwerk)

Equalizer-afwijking

PHONO MM: 20 Hz tot 20 kHz, ±0,5 dB

Frequentiebereik

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 7 Hz tot 100 kHz, ±3 dB

Signaal/ruisverhouding en impedantie

PHONO MC: 78 dB (A-netwerk, 0,5 mV)
 MM: 95 dB (A-netwerk, 5 mV)

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 105 dB

Ingangen

Ingangsgevoeligheid en impedantie

PHONO MC: 0,17 mV, 100 ohm
 MM: 2,5 mV, 50 kOhm

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD:
 150 mV, 20 kOhm

Maximale ingangsspanning (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
 MM: 150 mV

Uitgangen

Uitgangsspanning / impedantie

REC OUT 1, 2: 150 mV, 1 kOhm
PHONES: 10 mW (bij 8 ohm)

Instelbereik toonregelaars

BASS (100 Hz): ± 7 dB
TREBLE (10 kHz): ± 7 dB

Algemeen

Stroomvoorziening

230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik

220 W

Afmetingen (b/h/d)

Ca. $430 \times 150 \times 415$ mm
incl. uitstekende onderdelen en knoppen

Gewicht

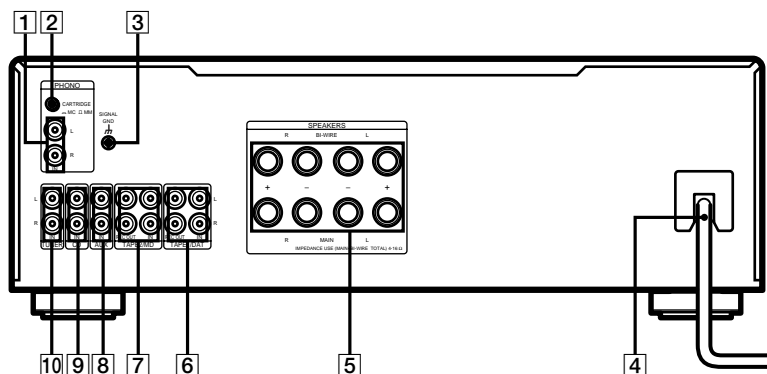
11,0 kg

Bijgeleverd toebehoren

Zie blz. 3.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens
voorbehouden, zonder kennisgeving.

Overzicht van het achterpaneel



- 1 PHONO platenspeler-ingangen
- 2 CARTRIDGE MM/MC elementkeuzeschakelaar
- 3 ⌘ (SIGNAL GND) aardklem
- 4 Netsnoer
- 5 SPEAKERS MAIN/BI-WIRE luidspreker-aansluitingen
- 6 TAPE1/DAT cassettedeck-aansluitingen
- 7 TAPE2/MD deck/minidisc-aansluitingen
- 8 AUX hulpingangen
- 9 CD compact disc ingangen
- 10 TUNER ingangen

Beschrijving van de afstandsbediening

De bijgeleverde afstandsbediening kan tevens dienst doen voor de bediening van andere Sony audio-componenten die zijn voorzien van het afstandsbedieningssymbool.

Afstands-bedienings-toets(en)	Voor bediening van de	Functie
FUNCTION		
CD	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de CD ingangen
TUNER	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de TUNER ingangen
PHONO	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de PHONO ingangen
TAPE1/DAT	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de TAPE 1/DAT ingangen
TAPE2/MD	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de TAPE 2/MD ingangen
AUX	Versterker	Keuze van het ingangssignaal via de AUX ingangen
TUNER		
PRESET +/-	Tuner	Opzoeken van voor ingestelde radiozenders

Afstands-bedienings-toets(en)	Voor bediening van de	Functie
CD		
	Compact disc speler	Starten van de CD-weergave
	Compact disc speler	Pauzeren van de CD-speler
	Compact disc speler	Stoppen van de CD-weergave
	Compact disc speler	Opzoeken van muziekstukken (AMS* zoekfunctie)
D.SKIP	Compact disc speler	Verspringen van discs (alleen voor compact disc wisselaar)
MD		
	Minidisc-speler	Starten van de minidisc-weergave
	Minidisc-speler	Pauzeren van de minidisc-weergave
	Minidisc-speler	Stoppen van de minidisc-weergave
	Minidisc-speler	Opzoeken van muziekstukken
TAPE DECK A/B		
	Cassettedeck A of B	Starten van de cassette-weergave
	Cassettedeck A of B	Stoppen van de bandloopfuncties
	Cassettedeck A of B	Snel vooruit- of terugspoelen van de band
ATT +/-	Versterker	Instellen van de geluidsterkte

*Automatische Muziek Sensor

VARNING

UTSÄTT INTE DENNA APPARATEN FÖR REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA RISKERNA FÖR BRAND OCH/ ELLER ELEKTRISKA STÖTAR.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Att observera

Om säkerhet

- Öppna inte förstärkarens hölje. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till fackkunniga tekniker.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska in i förstärkaren. Låt en fackkunnig tekniker se över förstärkaren innan du använder den igen.

Om strömförsörjning

- Kontrollera att förstärkarens driftspänning överensstämmer med nätspänningen där du bor innan du använder förstärkaren. Driftspänningen är angiven på namnplåten på förstärkarens baksida.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om förstärkaren inte ska användas på länge. Håll i stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur vägguttaget. Dra aldrig i själva kabeln.
- Nätkabelbyte får bara utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Om förstärkarens placering

- Placera förstärkaren på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika överhettning, så håller förstärkaren längre.
- Placera inte förstärkaren nära värmekällor, eller på platser där solen lyser direkt på den, alltför dammiga platser, eller platser som utsätts för skakningar eller stötar.
- Ställ ingenting ovanpå höljet som kan täcka för ventilationshålen och därigenom orsaka funktionsfel.

Om anslutningar

Var noga med att stänga av förstärkaren och dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du ansluter några andra komponenter.

Om rengöring av förstärkaren

Rengör höljet, frontpanelen och kontrollerna med en mjuk trasa som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd aldrig någon form av skursvamp med grov yta, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller bensin.

Om det blir rundgång

Gör så här:

- skruva ner volymen.
- ställ skivspelaren så långt från högtalarna som möjligt.
- sätt ljudisoleringsmaterial på skivspelarens undersida (finns i fackaffärer).
- håll undan mikrofonen från högtalarna när den används.

Som ytterligare skydd mot rundgång kan man ställa högtalarna eller skivspelaren på en tjock träplatta eller ett betongblock.

Om du har några frågor eller det uppstår något problem med din förstärkare så tala med närmaste Sony-handlare.

Välkommen!

Tack för att du köpt Sonys integrerade stereoförstärkare. Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda förstärkaren, och spara sedan bruksanvisningen.

Angående denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning gäller för modell TA-FA30ES.

Konventioner

- I bruksanvisningen beskrivs hur kontrollerna på förstärkaren används. För detaljer om knapparna på fjärrkontrollen, se "Knapparna på fjärrkontrollen" på sidan 11.
- Följande symbol används i bruksanvisningen:



Anger råd och tips som gör uppgiften lättare.

INNEHÅLL

Förberedelser

- Översikt över anslutningarna 4
- Anslutning av ljudkomponenter 4
- Högtalaranslutningar 5
- Nätanslutning 6

Att lyssna på musik 7

Inspelning 8

Övrigt


- Felsökning 9
- Tekniska data 9
- Bakpanelen 11
- Knapparna på fjärrkontrollen 11

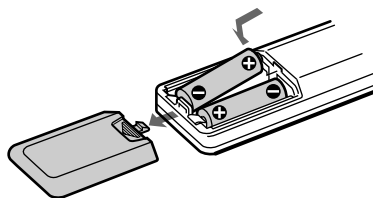
Uppackning

Kontrollera att följande tillbehör följde med förstärkaren:

- Fjärrkontroll RM-S326 (1)
- Sony R6-batterier (storlek AA) (2)

Isättning av batterier i fjärrkontrollen

Sätt i två R6-batterier (storlek AA) med plus- och minuspolerna vända enligt markeringarna inuti batterifacket. Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn  på förstärkaren när du använder den.



När behöver batterierna bytas ut?

Vid normal användning varar batterierna i ungefär 6 månader. Byt ut alla batterierna när fjärrkontrollen inte kan styra förstärkaren längre.

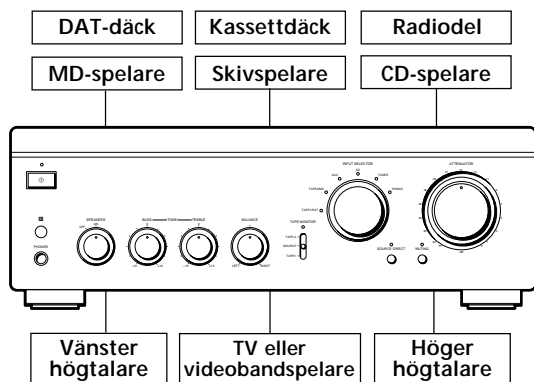
OBS!

- Utsätt inte fjärrkontrollen för hög värme eller fukt.
- Se till att det inte kommer in några främmande föremål i fjärrkontrollen. Var speciellt försiktig när du byter batterier.
- Se till att fjärrkontrollsensorn inte träffas direkt av solljus eller stark belysning. Det kan leda till funktionsfel.
- Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas på länge för att undvika eventuella skador på grund av batteriläckage eller rostbildning.

Översikt över anslutningarna

Det går att ansluta följande ljudkomponenter till förstärkaren och styra dem. Följ den angivna anslutningsproceduren för varje komponent du vill ansluta.

Se var de olika uttagen sitter och vad de heter i avsnittet "Bakpanelen" på sidan 11.



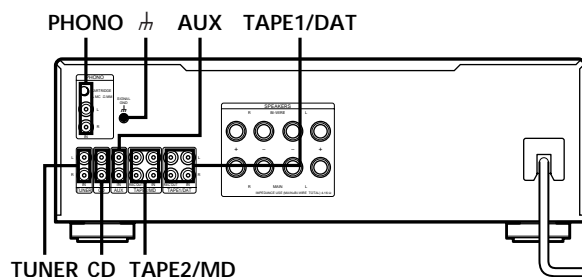
Innan du börjar

- Slå ifrån strömmen till alla komponenterna innan du gör några anslutningar.
- Sätt inte i de olika komponenternas nätkablar förrän alla andra anslutningar är färdiga.
- Använd ljudkablarna som följde med respektive komponent för att ansluta komponenterna till förstärkaren. Köp och använd extra kablar om det behövs.
- Var noga med att sätta i kontakterna ordentligt för att undvika brum och brus.
- Var noga med att koppla ihop R-uttagen (för höger kanal) och L-uttagen (för vänster kanal) på förstärkaren med R- respektive L-uttagen på de andra komponenterna när du ansluter ljudkablarna.

Anslutning av ljudkomponenter

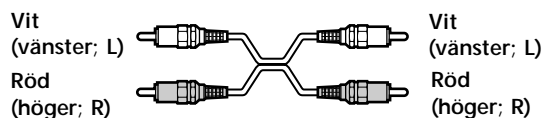
Översikt

Här visas hur ljudkomponenterna ska anslutas till förstärkaren.



Vilka kablar behövs?

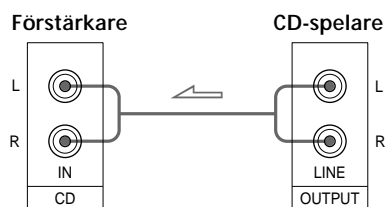
Ljudkablar (medföljer ej) (2 st. för varje kassettdäck, DAT-däck eller MD-spelare; 1 st. för övriga komponenter)



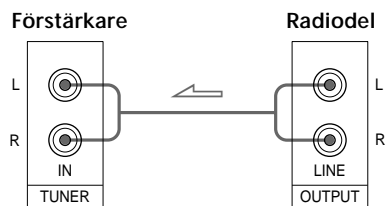
Anslutningar

Pilen \Rightarrow visar signalflödet.

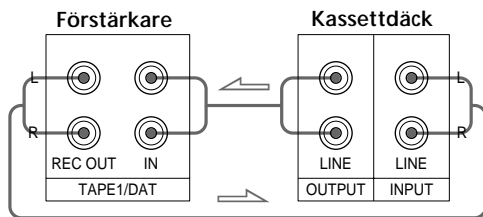
CD-spelare



Radiodel



Kassettdäck, DAT-däck eller MD-spelare



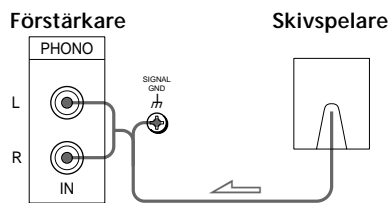
Använd ovanstående figur för att koppla ihop OUTPUT- och INPUT-uttagen på:

- ett kassettdäck eller ett DAT-däck med TAPE1/DAT-uttagen.
- ett kassettdäck eller en MD-spelare med TAPE2/MD-uttagen.

Skivspelare

- 1 Ta bort kortslutningspluggarna ur PHONO-ingångarna innan du sätter in ljudkablarna (men bara om du ansluter en skivspelare).
Sätt aldrig i kortslutningspluggarna i några av REC OUT-uttagen. Det kan leda till att ljudet från förstärkaren stängs av eller till fel på förstärkaren.

- 2 Anslut ljudkablarna.



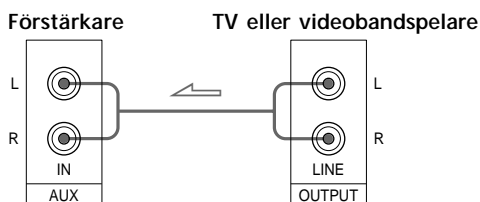
- 3 Tryck på CARTRIDGE för att välja pickuptyp.

Pickuptyp	Väljarläge
MM-pickup med rörlig magnet	□
MC-pickup med rörlig spole	⊞

OBS!

Anslut jordsladden till SIGNAL GND (⌚) på förstärkaren för att förhindra brum.

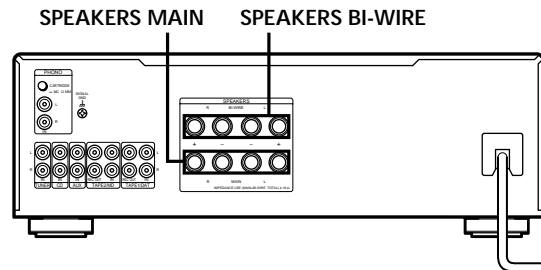
TV eller videobandspelare



Högtalaranslutningar

Översikt

Här visas hur högtalarna ska anslutas till förstärkaren. Det går att ansluta två par högtalare.



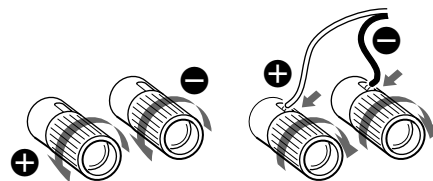
Vilka kablar behövs?

Högtalarkablar (medföljer ej) (1 för varje högtalare)



Skala av ca. 15 mm av varje ände av högtalarkablarna och tvinning ihop metalltrådarna inuti. Var noga med att ansluta högtalartrådarna till motsvarande kontakter på komponenterna: + till + och - till -. Om kablarna vänds fel blir ljudet förvrängt och basen försvinner.

Anslutningar



Anslutning av högtalarsystem av bi-wiretyp

På grund av att de två paren högtalaruttag som finns på förstärkaren, SPEAKERS MAIN och BI-WIRE, utmatar samma högtalarljud samtidigt, kan du ansluta ett högtalarsystem av så kallad bi-wiretyp.

OBS!

Vid anslutning av ett högtalarsystem av bi-wiretyp, skall du använda högtalare med en nominell impedans på 4-16 ohm.

Nätanslutning

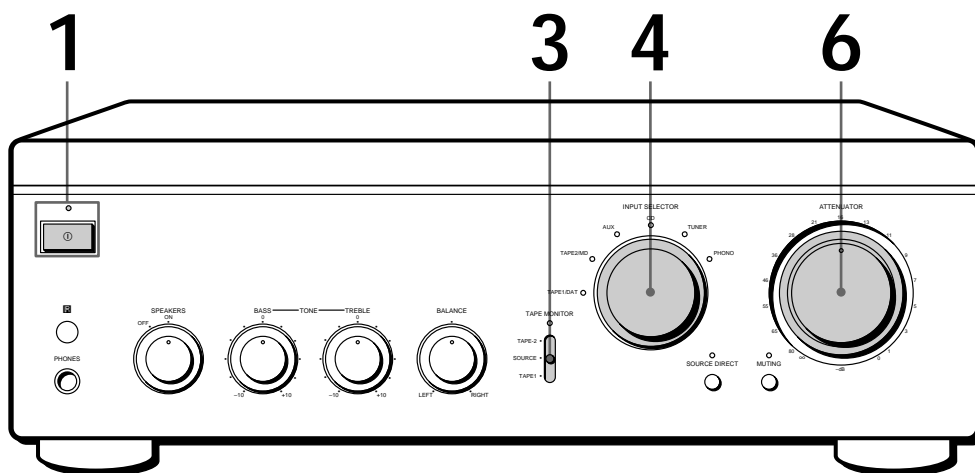
Isättning av nätkablarna

Sätt nätkablarna från förstärkaren och dina andra ljud- och videokomponenter i vägguttag.

OBS!

Håll isär nätkabeln, ljudkablarna och högtalarkablarna. Det kan uppstå brus eller försämringar i ljudet om ljudkablarna kommer i kontakt med nätkabeln, eller om högtalarkablarna dras för nära radiodelens ramantenn eller trädantenn.

Att lyssna på musik



1 För att lyssna genom hörlurar
Koppla in hörlurarna i PHONES-uttaget och ställ SPEAKERS-omkopplaren på OFF.

2 För att lyssna direkt på ingångssignalen
Tryck på SOURCE DIRECT så att indikatorn tänds. Då skickas signalen förbi kretsarna för tonkontrollerna (TONE) och balanskontrollen (BALANCE), vilket innebär att det inte går att justera basen, diskanten eller balansen, när du lyssnar direkt på en ljudkälla.

OBS!
Undvik att skruva upp ljudet i högtalarna så högt att det blir förvrängt. Distorsion på höga frekvenser kan skada högtalarnas diskantelement.

1 Tryck på ① för att slå på förstärkaren och vrid ATTENUATOR-kontrollen moturs så långt det går för att förhindra att högtalarna skadas av alltför kraftiga signaler. Indikatorn ovanför ① ändras från rött till grönt sken.

2 Slå på den ljudkälla du vill lyssna på.

3 Ställ TAPE MONITOR i läget SOURCE.

4 Ställ INPUT SELECTOR på motsvarande ljudkälla. Indikatorn för ljudkällan tänds.

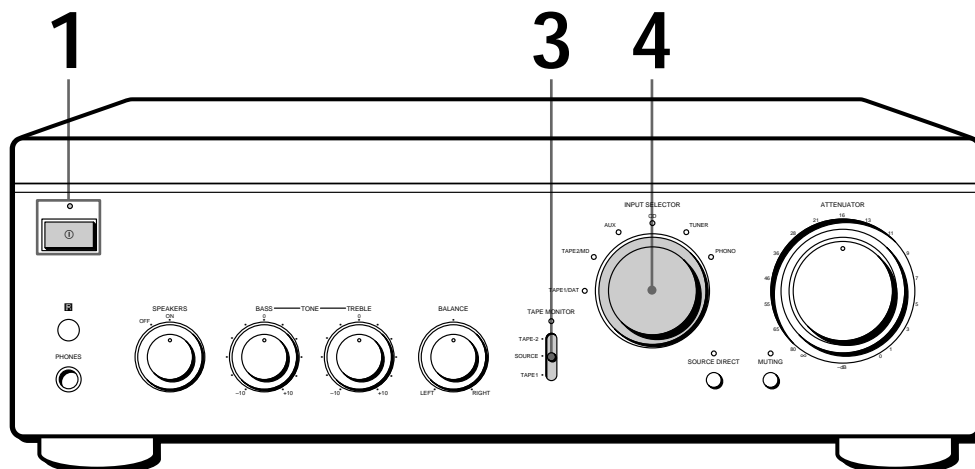
För att lyssna på en	Vrid INPUT SELECTOR till
Grammofonskiva	PHONO
Radiosändning	TUNER
CD-skiva	CD
Ljudkälla som är ansluten till AUX	AUX
Ljudkälla som är ansluten till:	
— TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
— TAPE2/MD	TAPE2/MD

5 Sätt igång ljudkällan.

6 Justera volymen genom att vrida på ATTENUATOR-kontrollen.
Kontrollera att MUTING står i läge OFF och att SPEAKERS står i läge ON.

För att	Tryck eller vrid på
Stänga av ljudet	MUTING. Tryck en gång till på denna knapp för att sätta på ljudet igen.
Justera basen	BASS
Justera diskanten	TREBLE
Justera balansen	BALANCE

Inspelning



Det går att spela in samma ljud på två olika inspelningskomponenter samtidigt.



Det går att kontrollera det inspelade ljudet med medhörningsfunktionen (Tape Monitor). Om kassettdäcket som du spelar in på har separata in- och avspelningshuvuden kan du kontrollera det inspelade ljudet medan inspelningen pågår. Ställ TAPE MONITOR på TAPE1 eller TAPE2 för att höra det inspelade ljudet. Ställ till exempel TAPE MONITOR på TAPE1 för att kontrollera det ljud som spelas in från TAPE1/DAT.

1 Tryck på ① för att slå på förstärkaren.

2 Slå på den ljudkälla du vill spela in ifrån.

3 Ställ TAPE MONITOR på SOURCE.

4 Vrid INPUT SELECTOR till ljudkällan du vill spela in ifrån. Indikatorn för ljudkällan tänds.

För att spela in	Ställ INPUT SELECTOR på
en grammofonskiva	PHONO
ett radioprogram	TUNER
en CD-skiva	CD
från en ljudkälla som är ansluten till AUX	AUX
från en ljudkälla som är ansluten till — TAPE1/DAT — TAPE2/MD	TAPE1/DAT TAPE2/MD

5 Gör klart för inspelning på inspelningskomponenten, och starta inspelningen.

6 Sätt igång ljudkällan.

Felsökning

Gå igenom felsökningsschemat om något av nedanstående problem skulle inträffa när du använder förstärkaren. Om problemet kvarstår så kontakta närmaste Sony-handlare.

Inget ljud.

- ➔ Sätt i ljudkablarnas kontakter ordentligt.
- ➔ Anslut förstärkaren och de andra komponenterna på rätt sätt.
- ➔ Sätt SPEAKERS-omkopplaren på ON. (sid. 7).
- ➔ Vrid INPUT SELECTOR till läget för rätt ljudkälla.
- ➔ Tryck på MUTING för att stänga av dämpningsfunktionen (sid. 7).

Inget ljud i den ena kanalen eller dålig balans mellan högtalarna.

- ➔ Justera balansen genom att vrida på BALANCE-kontrollen.
- ➔ Kontrollera högtalar- och ingångsanslutningarna för den kanal som är tyst.

Dålig bas eller diskant.

- ➔ Justera TONE-kontrollerna.
- ➔ Tryck på CARTRIDGE för att välja korrekt pickuptyp (sid. 5).
- ➔ Ändra högtalarnas placering eller andra förhållanden i rummet så att det inte finns några hinder i vägen för ljudet.

Ljudet blir förvrängt.

- ➔ Felaktigt vald insignal.
- ➔ Otillräcklig högtalarkapacitet. Skruva ner volymen.

Ingen bas eller oklar placering av instrumenten i ljudbilden.

- ➔ Högtalarkablarna är anslutna med plus- och minuspolerna felvända. Gör om anslutningen med polerna vända rätt.

Brum eller brus.

- ➔ Jorda skivspelaren (se sidan 5).
- ➔ Sätt i ljudkablarnas kontakter ordentligt.
- ➔ Förstärkaren utsätts för störningar från en TV-apparat. Flytta förstärkaren längre bort från TV-n eller stäng av TV-n.

Inspelning misslyckas.

- ➔ Vrid INPUT SELECTOR till läget för önskad programkälla.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔ Flytta undan eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och fjärrkontrollsensorn på förstärkaren.
- ➔ Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på förstärkarens frontpanel.
- ➔ Fjärrkontrollen är för långt bort från förstärkaren. Flytta dig närmare förstärkaren.
- ➔ Byt batterier i fjärrkontrollen.

Indikatorn ovanför och börjar lysa röd ljudet försvinner plötsligt.

- ➔ Kortslutning i högtalarkablarna. Kontrollera att kablarna anslutits på korrekt sätt.

Tekniska data

Förstärkartyp

Effektförstärkarsteg: komplementär SEPP MOS FET effektförstärkare, med alla steg direktkopplade
Förförstärkarsteg: lågbrus, högförstärkande equalizer-förstärkare
Nättdelen: avancerat nätsteg med hög kapacitet, standard

Märkuteffekt

4 ohm, 120 watt + 120 watt (0,7% enligt DIN)
8 ohm, 80 watt + 80 watt (0,7% enligt DIN)

Högtalarimpedans

Från 4 till 16 ohm

Utgående effektbandbredd (8 ohm)

Från 10 Hz till 100 kHz (med 40 watts uteffekt och 0,08% övertonsdistorsion)

Total harmonisk distorsion

0,008% (vid 8 ohm med 10 watts uteffekt)

Dämpningsfaktor

100 (8 ohm, vid 1 kHz)

Intermodulationsdistorsion (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)

0,008% (8 ohm)

Genomloppskvot

125 V/μsek., 250 V/μsek. (i inbyggd kretsanordning)

Restbrus

Under 100 μV (A-nät)

Korrektionsavvikelse

PHONO MM: från 20 Hz till 20 kHz ±0,5 dB

Frekvensomfång

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: från 7 Hz till 100 kHz ±3 dB

Signalbrusförhållande

PHONO MC: 78 dB (A-nät, 0,5mV)
MM: 95 dB (A-nät, 5 mV)
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 105 dB

Ingångar

Ingångskänslighet och impedans

PHONO MC: 0,17 mV, 100 ohm
MM: 2,5 mV, 50 kohm
TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 150 mV, 20 kohm

Maximal inkapacitet (vid 1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
MM: 150 mV

Utgångar

Utgångsnivå/Impedans

REC OUT 1, 2: 150 mV, 1 kohm

PHONES: 10 milliwatt (vid 8 ohm)

Tonkontroller

Bas (100 Hz): ± 7 dB

Diskant (10 kHz): ± 7 dB

Allmänt

Strömförsörjning

230 V växelström, 50/60 Hz

Effektförbrukning

220 watt

Yttermått (ca.) (b/h/d)

430 × 150 × 415 mm

inkl. utskjutande delar och reglage

Vikt (ca.)

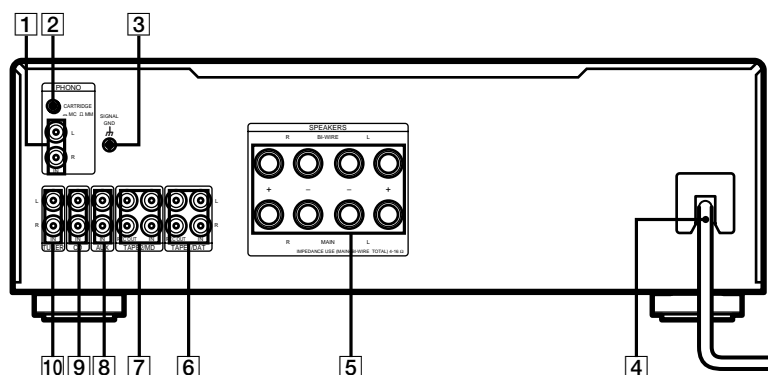
11,0 kg

Medföljande tillbehör

Se sidan 3.


Rätt till ändringar förbehålles.

Bakpanelen














- 1 Skivspelning (PHONO)
- 2 CARTRIDGE MM/MC
- 3 ⏏ (SIGNAL GND)
- 4 Nätkabel
- 5 Högtalarutgångar (SPEAKERS MAIN/BI-WIRE)
- 6 In/utgångar för kassettdäck/DAT-däck (TAPE1/DAT)
- 7 In/utgångar för kassettdäck/MD-spelare (TAPE2/MD)
- 8 Extraingångar (AUX)
- 9 CD-ingångar (CD)
- 10 Radioingångar (TUNER)

Knapparna på fjärrkontrollen

Det går även att använda den medföljande fjärrkontrollen för att styra andra Sony-ljudkomponenter som är försedda med fjärrkontrollsensormärket .

Knapp(ar) på fjärrkontrollen	Styr	Används för att
FUNCTION		
CD	Förstärkaren	Koppla om till signaler från CD-ingångarna.
TUNER	Förstärkaren	Koppla om till signaler från TUNER-ingångarna.
PHONO	Förstärkaren	Koppla om till signaler från PHONO-ingångarna.
TAPE1/DAT	Förstärkaren	Koppla om till signaler från TAPE1/DAT-ingångarna.
TAPE2/MD	Förstärkaren	Koppla om till signaler från TAPE2/MD-ingångarna.
AUX	Förstärkaren	Koppla om till signaler från AUX-ingångarna.
TUNER		
PRESET +/-	Radiodelen	Avsöka och ställa in snabbvalsstationer.

Knapp(ar) på fjärrkontrollen	Styr	Används för att
CD		
	CD-spelaren	Börja spela CD-skivan.
	CD-spelaren	Skivspelnings-paus.
	CD-spelaren	Stanna CD-spelaren.
	CD-spelaren	Leta efter melodier (AMS*).
D.SKIP	CD-spelaren	Hoppa till nästa CD-skiva (på CD-spelare som är utrustade med skivväxlare).
MD		
	MD-spelaren	Börja spela MD-skivan.
	MD-spelaren	Skivspelnings-paus.
	MD-spelaren	Stanna MD-spelaren.
	MD-spelaren	Leta efter melodier.
TAPE DECK A/B		
	Kassettdäck A eller B	Börja spela bandet.
	Kassettdäck A eller B	Stanna bandet.
	Kassettdäck A eller B	Snabbspola bandet framåt eller bakåt.
ATT +/-	Förstärkaren	Justera ljudnivån.

*Automatisk musiksökning

ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Precauzioni

Sicurezza

- Non smontare il rivestimento perché questo può causare scosse elettriche. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'amplificatore, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'amplificatore da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Prima di usare l'amplificatore, verificare che la sua tensione operativa corrisponda a quella della rete elettrica locale. La tensione operativa è indicata sulla piastrina sul retro dell'amplificatore.
- Scollegare l'amplificatore dalla presa a muro se si prevede di non usarlo per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro di assistenza qualificato.

Collocazione

- Collocare l'amplificatore in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni e prolungare la durata dell'amplificatore.
- Non collocare l'amplificatore nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.
- Non collocare sopra il rivestimento nulla che possa bloccare i fori di ventilazione e causare problemi di funzionamento.

Funzionamento

Prima di collegare altri componenti, assicurarsi di spegnere e scollegare dalla presa di corrente l'amplificatore.

Pulizia dell'amplificatore

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solventi come alcool e benzina.

Prevenzione del feedback

Procedere come segue:

- abbassare il volume.
- tenere il giradischi il più lontano possibile dai diffusori.
- usare isolanti audio reperibili in commercio sul fondo del giradischi.
- tenere il microfono lontano dai diffusori durante l'uso.

Come ulteriore protezione dal feedback, collocare i diffusori o il giradischi su un'asse di legno robusta o un piano di cemento.

In caso di problemi o interrogativi riguardanti l'amplificatore, consultare il proprio rivenditore Sony.

Benvenuti!

Grazie per aver acquistato questo amplificatore stereo integrato Sony. Prima di usare l'amplificatore, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per il modello TA-FA30ES.

Convenzioni

- Le istruzioni in questo manuale descrivono i comandi dell'amplificatore. Per dettagli sui tasti del telecomando, vedere "Descrizione dei tasti del telecomando" a pagina 11.
- In questo manuale è usata la seguente icona:



Indica informazioni e consigli utili per facilitare l'impiego.

INDICE

Preparativi

- Descrizione dei collegamenti 4
- Collegamento di componenti audio 4
- Collegamento di sistemi diffusori 5
- Collegamento del cavo di alimentazione 6

Ascolto della musica 7

Registrazione 8

Altre informazioni


- Soluzione di problemi 9
- Caratteristiche tecniche 9
- Descrizione del pannello posteriore 11
- Descrizione dei tasti del telecomando 11

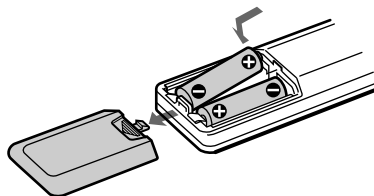
Disimballaggio

Controllare di aver ricevuto i seguenti articoli in dotazione:

- Telecomando RM-S326 (1)
- Pile R6 Sony (formato AA) (2)

Inserimento delle pile nel telecomando

Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli + e - delle pile ai simboli all'interno del comparto pile. Quando si usa il telecomando, puntarlo verso il sensore di comandi a distanza  sull'amplificatore.



Sostituzione delle pile

Le pile durano circa sei mesi con un uso normale. Quando il telecomando non controlla più l'amplificatore sostituire tutte le pile.

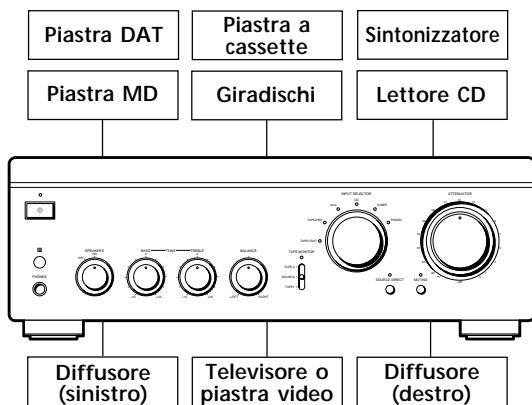
Note

- Non lasciare il telecomando in luoghi estremamente caldi o umidi.
- Evitare la penetrazione di oggetti estranei nel telecomando, particolarmente quando si sostituiscono le pile.
- Non esporre il telecomando alla luce solare diretta o a impianti di illuminazione. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare possibili danni dovuti a perdite del fluido delle pile e corrosione.

Descrizione dei collegamenti

L'amplificatore consente di collegare e controllare i seguenti componenti audio. Seguire i procedimenti di collegamento, indicati per ciascun componente, per i componenti che si desidera collegare.

Per vedere la posizione e il nome di ciascuna presa, vedere "Descrizione del pannello posteriore" a pagina 11.



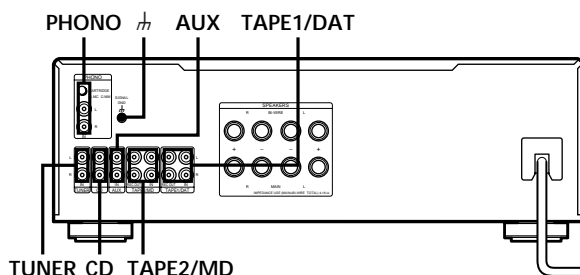
Prima di cominciare

- Spegnere tutti i componenti prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Non collegare i cavi di alimentazione CA dei vari componenti prima di aver completato tutti i collegamenti.
- Usare i cavi di collegamento audio in dotazione a ciascun componente per il collegamento all'amplificatore. Acquistare e usare cavi disponibili opzionalmente se necessario.
- Assicurarsi di eseguire collegamenti saldi per evitare ronzii e rumori.
- Quando si collega un cavo di collegamento audio, assicurarsi di collegare le prese R (destra) e L (sinistra) dell'amplificatore rispettivamente alle prese R e L degli altri componenti.

Collegamento di componenti audio

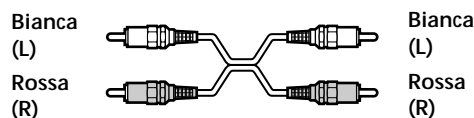
Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i componenti audio all'amplificatore.



Cavi necessari

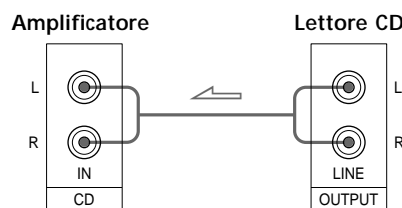
Cavi di collegamento audio (non in dotazione) (2 per ciascuna piastra a cassette, piastra DAT o piastra MD; 1 per gli altri componenti)



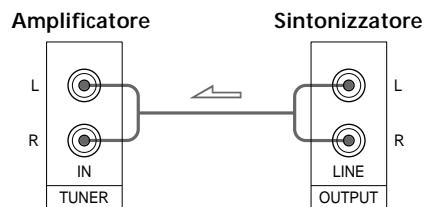
Collegamenti

La freccia ⇨ indica il flusso del segnale.

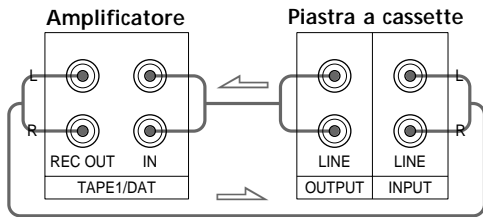
Lettore CD



Sintonizzatore



Piastra a cassette, piastra DAT o piastra MD



Usare lo schema sopra per collegare le prese OUTPUT e INPUT di:

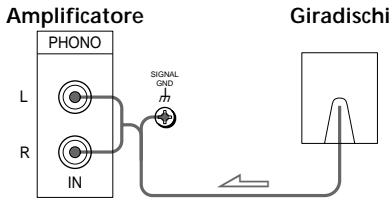
- una piastra a cassette o una piastra DAT alle prese TAPE1/DAT.
- una piastra a cassette o una piastra MD alle prese TAPE2/MD.

Giradischi

1 Rimuovere le spine cortocircuitanti dalle prese PHONO prima di collegare i cavi (ma non se si collega un giradischi).

Non applicare le spine cortocircuitanti a nessuna delle prese REC OUT, altrimenti l'emissione dall'amplificatore può interrompersi o possono verificarsi problemi di funzionamento.

2 Collegare i cavi di collegamento audio.



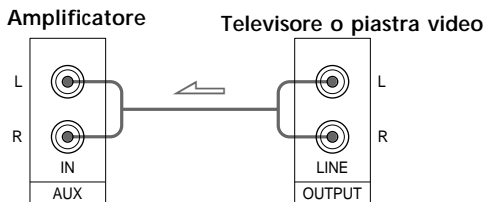
3 Premere CARTRIDGE per selezionare il tipo di cartuccia.

Tipo di cartuccia	Posizione del tasto
MM	□
MC	▢

Nota

Collegare il cavo di massa a SIGNAL GND (♯) sull'amplificatore per evitare ronzii.

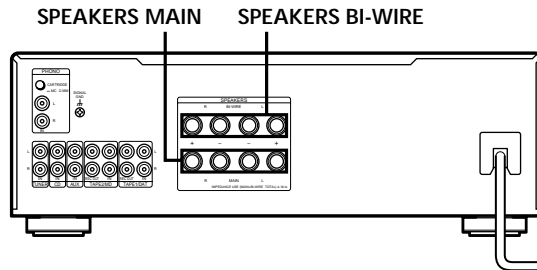
Televisore o piastra video



Collegamento di sistemi diffusori

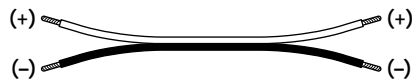
Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i diffusori all'amplificatore. È possibile collegare due coppie di diffusori.



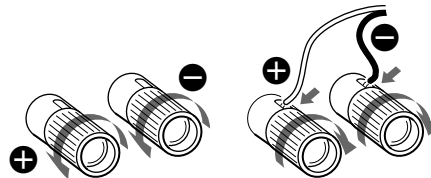
Cavi necessari

Cavi diffusore (non in dotazione) (1 per ciascun diffusore)



Denudare e torcere i fili per circa 15 mm ai due capi del cavo. Assicurarsi di far corrispondere il cavo diffusore al terminale corretto sui componenti: + a + e - a -. Se i cavi sono invertiti, il suono sarà distorto e privo di bassi.

Collegamenti



Collegamento di sistemi diffusori a doppio filo

Poiché le due coppie di terminali diffusori sull'amplificatore, SPEAKERS MAIN e BI-WIRE, offrono un'uscita diffusori simultanea, è possibile usarli per collegare un sistema diffusori a doppio filo.

Nota

Quando si collega un sistema diffusori a doppio filo, usare diffusori con un'impedenza nominale da 4 a 16 ohm.

Collegamento del cavo di alimentazione

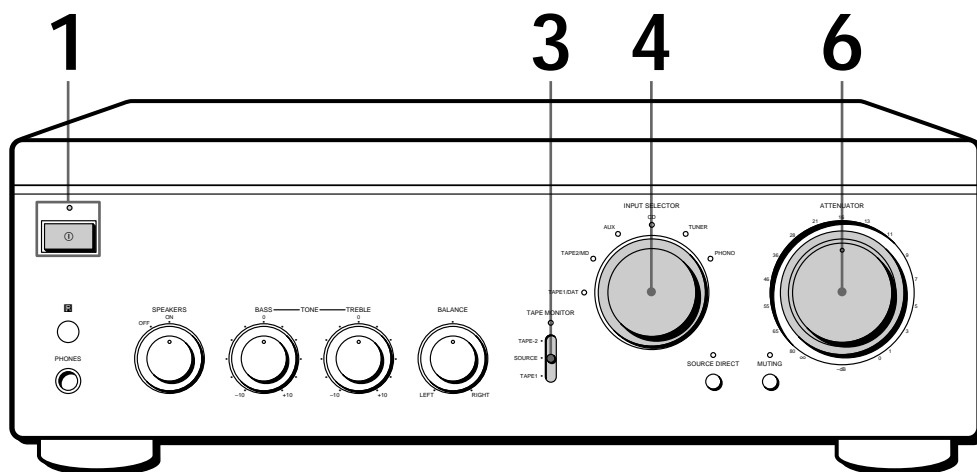
Collegamento del cavo di alimentazione



Collegare i cavi di alimentazione dell'amplificatore e dei vari componenti audio/video ad una presa a muro.

Nota

Tenere separati il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento audio e i cavi diffusori. Possono verificarsi disturbi o deterioramenti del suono quando i cavi di collegamento audio sono in contatto con il cavo di alimentazione, o quando il cavo di alimentazione o i cavi diffusori si trovano vicino all'antenna a telaio o al filo dell'antenna del sintonizzatore.

Ascolto della musica



-  Per ascoltare con le cuffie
Collegare le cuffie a PHONES e regolare SPEAKERS su OFF.
-  Per ascoltare direttamente il segnale in ingresso
Premere SOURCE DIRECT in modo che l'indicatore si illumini. Poiché i circuiti di controllo del tono (TONE) e dell'equilibratura (BALANCE) vengono bypassati, non è possibile regolare i bassi, gli acuti e l'equilibratura durante l'ascolto diretto di una fonte.

Nota
Evitare un'elevata uscita dai diffusori nella quale il suono è distorto. La distorsione delle alte frequenze può danneggiare i tweeter.

1 Premere ① per accendere l'amplificatore e girare ATTENUATOR completamente in senso antiorario per evitare danni ai diffusori con un'uscita eccessiva. L'indicatore sopra l'interruttore ① passa da rosso a verde.

2 Accendere la fonte di programma da ascoltare.

3 Regolare TAPE MONITOR su SOURCE.

4 Regolare INPUT SELECTOR sulla fonte di programma desiderata. L'indicatore per la fonte di programma si illumina.

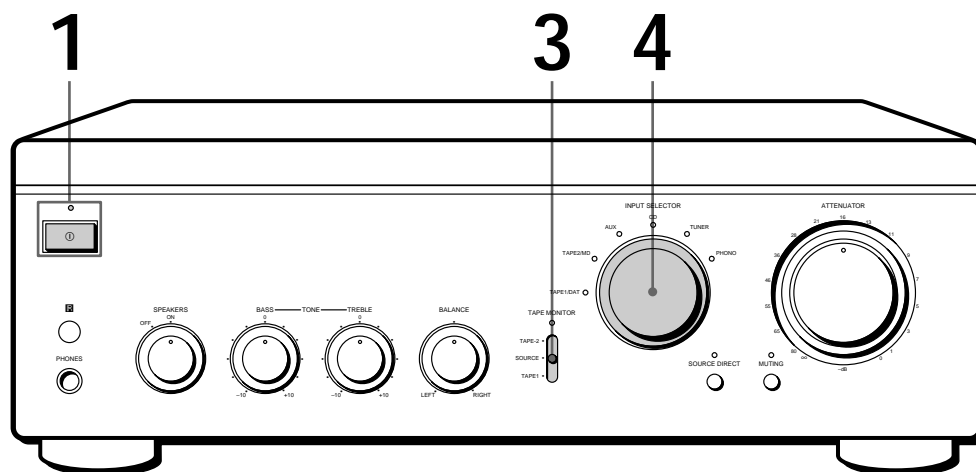
Per ascoltare	Girare INPUT SELECTOR su
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Compact disc	CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a:	
— TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
— TAPE2/MD	TAPE2/MD

5 Avviare la fonte di programma.

6 Regolare il volume girando ATTENUATOR. Verificare che MUTING sia regolato su OFF e che SPEAKERS sia regolato su ON.

Per	Premere o girare
Silenziare il suono	MUTING. Premerlo di nuovo per ripristinare il suono.
Regolare i bassi	BASS
Regolare gli acuti	TREBLE
Regolare l'equilibratura	BALANCE

Registrazione



È possibile registrare la stessa fonte contemporaneamente su due componenti per la registrazione.



È possibile controllare il suono registrato (funzione Tape Monitor).
 È possibile controllare il suono registrato se la piastra a cassette su cui si sta registrando dispone di testine di riproduzione e di registrazione separate. Per controllare il suono, regolare TAPE MONITOR su TAPE1 o TAPE2. Per esempio, per controllare il suono in fase di registrazione dalle prese TAPE1/DAT, regolare TAPE MONITOR su TAPE1.

1 Premere ① per accendere l'amplificatore.

2 Accendere la fonte di programma da registrare.

3 Regolare TAPE MONITOR su SOURCE.

4 Selezionare la fonte di programma che si desidera registrare girando INPUT SELECTOR.

L'indicatore per la fonte di programma si illumina.

Per registrare	Regolare INPUT SELECTOR su
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Compact disc	CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a:	
— TAPE1/DAT	TAPE1/DAT
— TAPE2/MD	TAPE2/MD

5 Preparare alla registrazione il componente per la registrazione, quindi avviare la registrazione.

6 Iniziare a riprodurre la fonte di programma.

Soluzione di problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'uso dell'amplificatore, usare questa guida come aiuto per rimediare al problema. Se non fosse possibile risolvere qualche problema, consultare il proprio rivenditore Sony.

Non viene emesso alcun suono.

- ➔ Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- ➔ Collegare l'amplificatore e gli altri componenti audio correttamente.
- ➔ Regolare SPEAKERS su ON (vedere pagina 7).
- ➔ Girare INPUT SELECTOR sulla posizione corrispondente alla fonte di programma appropriata.
- ➔ Disattivare la funzione di silenziamento premendo MUTING (vedere pagina 7).

Audio assente da un canale o emissione dai diffusori sbilanciata

- ➔ Girare BALANCE per regolare l'equilibratura.
- ➔ Controllare i collegamenti dei diffusori e di ingresso del canale che non funziona.

Bassi o acuti deboli

- ➔ Regolare i comandi TONE.
- ➔ Premere CARTRIDGE per selezionare il tipo corretto di cartuccia (vedere pagina 5).
- ➔ Cambiare la posizione dei diffusori o le condizioni della stanza per eliminare ostacoli nel percorso del suono.

Suono distorto

- ➔ Il segnale in ingresso non è selezionato correttamente.
- ➔ Capacità di ingresso dei diffusori insufficiente. Abbassare il volume.

Mancanza di bassi o ambiguità nella posizione degli strumenti

- ➔ I cavi diffusori e le polarità dei terminali sono invertiti. Ricollegare i cavi con la polarità corretta.

Ronzii o rumori

- ➔ Collegare a massa il giradischi (vedere pagina 5).
- ➔ Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- ➔ L'amplificatore capta disturbi da un televisore. Allontanare l'amplificatore dal televisore o spegnere il televisore.

Non è possibile registrare.

- ➔ Regolare INPUT SELECTOR sulla posizione corrispondente alla fonte di programma appropriata.

Il telecomando non funziona.

- ➔ Eliminare eventuali ostacoli tra il sensore di comandi a distanza sull'amplificatore e il telecomando.
- ➔ Puntare il telecomando verso il sensore di comandi a distanza sul davanti dell'amplificatore.
- ➔ Il telecomando è troppo lontano dall'amplificatore. Avvicinarsi all'amplificatore.
- ➔ Sostituire le pile del telecomando.

L'indicatore sopra l'interruttore ① si illumina in rosso e si ha una improvvisa interruzione dell'audio.

- ➔ I cavi diffusori sono cortocircuitati. Verificare che siano collegati correttamente.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Amplificatore di potenza: Amplificatore di potenza puro-complementare SEPP MOS FET con tutti gli stadi direttamente accoppiati
 Preamplificatore: Amplificatore equalizzatore ad alto guadagno e basso rumore
 Sezione potenza: STD avanzato a grande capacità di potenza

Uscita nominale

4 ohm, 120 W + 120 W (DIN 0,7%)
 8 ohm, 80 W + 80 W (DIN 0,7%)

Impedenza diffusori

Da 4 a 16 ohm

Ampiezza di banda d'uscita (8 ohm)

Da 10 Hz a 100 kHz (a uscita di 40 W e tasso di distorsione alte frequenze dello 0,08%)

Distorsione armonica totale

0,008% (a 8 ohm, uscita di 10 W)

Fattore di smorzamento

100 (8 ohm, 1 kHz)

Distorsione di intermodulazione (IM) (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)

0,008% (8 ohm)

Rapporto di passaggio

125 V/μsec, 250 V/μsec (interno)

Rumore residuo

Meno di 100 μV (rete A)

Deviazione equalizzatore

PHONO MM: Da 20 Hz a 20 kHz, ±0,5 dB

Risposta in frequenza

TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: Da 7 Hz a 100 kHz ± 3 dB

Rapporto segnale/rumore

PHONO MC: 78 dB (rete A, 0,5 mV)
 MM: 95 dB (rete A, 5 mV)
 TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 105 dB

Ingressi

Sensibilità e impedenza di ingresso

PHONO MC: 0,17 mV, 100 ohm
 MM: 2,5 mV, 50 kiloohm
 TUNER, CD, AUX, TAPE1/DAT, TAPE2/MD: 150 mV, 20 kiloohm

Capacità d'ingresso massima (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
 MM: 150 mV

Altre informazioni

Uscite

Livello / impedenza di uscita

REC OUT 1, 2: 150 mV, 1 kiloohm
PHONES: 10 mW (a 8 ohm)

Comandi di tono

BASS (100 Hz): ± 7 dB
TREBLE (10 kHz): ± 7 dB

Generali

Alimentazione

CA a 230 V, 50/60 Hz

Consumo

220 W

Dimensioni (circa) (l/a/p)

430 × 150 × 415 mm
inclusi comandi e parti sporgenti

Massa (circa)

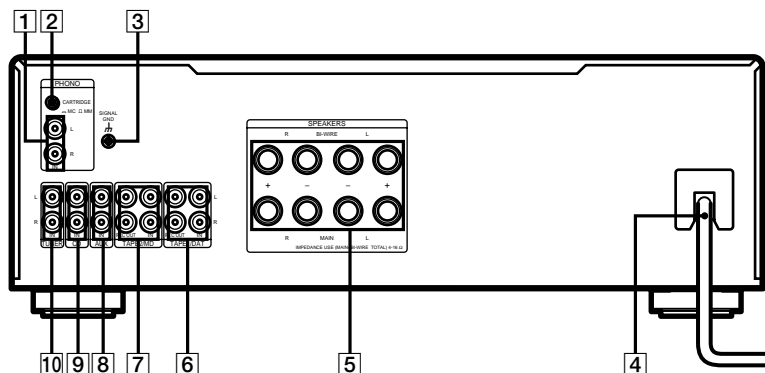
11,0 kg

Accessori in dotazione

Vedere pagina 3.


Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Descrizione del pannello posteriore













- 1 PHONO
- 2 CARTRIDGE MM/MC
- 3 \hbar (SIGNAL GND)
- 4 Cavo di alimentazione CA
- 5 SPEAKERS MAIN/BI-WIRE
- 6 TAPE1/DAT
- 7 TAPE2/MD
- 8 AUX
- 9 CD
- 10 TUNER

Descrizione dei tasti del telecomando

È possibile usare il telecomando in dotazione per controllare altri componenti audio Sony provvisti del marchio  (sensore di comandi a distanza.)

Tasto/i	Per controllare	Funzione
FUNCTION		
CD	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese CD.
TUNER	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TUNER.
PHONO	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese PHONO.
TAPE1/ DAT	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TAPE1/DAT.
TAPE2/ MD	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese TAPE2/MD.
AUX	Amplificatore	Seleziona il segnale in ingresso dalle prese AUX.
TUNER		
PRESET +/-	Tuner	Scorre e seleziona le stazioni preselezionate.

Tasto/i	Per controllare	Funzione
CD		
	Lettore CD	Avvia la riproduzione.
	Lettore CD	Mette in pausa la riproduzione.
	Lettore CD	Interrompe la riproduzione.
	Lettore CD	Localizza i brani (AMS*).
D.SKIP	Lettore CD	Salta un disco (solo per lettori CD dotati di caricatore multidisco).
MD		
	Piastra MD	Avvia la riproduzione.
	Piastra MD	Mette in pausa la riproduzione.
	Piastra MD	Interrompe la riproduzione.
	Piastra MD	Localizza i brani.
TAPE DECK		
A/B	Piastra A o B	Avvia la riproduzione.
	Piastra A o B	Interrompe tutte le operazioni del nastro.
	Piastra A o B	Fa avanzare rapidamente o riavvolge il nastro.
ATT +/-	Amplificatore	Regola il volume.

*Automatic Music Sensor (sensore musicale automatico)

